

Fürth startet mit dem ersten verkaufsoffenen Sonntag in den Frühling

Einzelhändler bieten Sonderaktionen – Frühlingsmarkt bis 6. April auf der Fürther Freiheit – Kinderprogramm auf dem Grünen Markt

Pünktlich zum Frühlingsanfang lockt der erste verkaufsoffene Sonntag am **30. März**, unter dem Motto „Fürth lässt die Puppen tanzen“ von 13 bis 18 Uhr zum ausgedehnten Einkaufsbummel in die Innenstadt. Rund um die Fußgängerzone und in der Altstadt bieten Einzelhändler eine Reihe an Sonderaktionen – wie zum Beispiel Optik Ehreke mit einer Rabattaktion „20 Prozent auf alles“ zum 20-jährigen Firmenjubiläum. Ein Wiedersehen gibt es mit den „lebenden Schaufensterpuppen“, die in folgenden Geschäften anzutreffen sind: Optik Unbehauen (Moststraße 19), Kunstgewerbe Julius Staudt (Fürther Freiheit 2–4), FARCAP-Mode aus fairem Handel (Gustavstraße 35), Casa di Moda (Moststraße 5), Rejoice Outdoorbekleidung (Gustavstraße 6), Orientteppiche Bonakdar (Schwabacher Straße 33), Game Stop (Schwabacher Straße 36), Vera Jones (Rudolf-Breitscheid-Straße 2), Homes & Roses (Friedrichstraße 10), Viva Maria (Friedrichstraße 3), TUI Reisecenter (Schwabacher Straße 20), und Vom Fass (Schwabacher Stra-



ße 7). Mit dabei sind auch bis zu drei Meter große Marionetten und das Duo „Anett und Peter“, das sich in wechselnden Kostümen als Straßenzauberer, Ballonkünstler, Stelzenfrau und Spieldose als echter Hingucker präsentiert.

Zu einem Fest gehört selbstverständlich auch Musik: Diesen Part übernimmt in der Fußgängerzone die Band Oxgalopp. Ganz in der Tradition der Musikanten vergangener Generationen greifen sie Melodien aus Franken und anderen Regionen der Welt auf und zaubern daraus „Volxmusik“.

Auch auf dem Grünen Markt geht es hoch her. Das Kölner Puppentheater lässt ab 13 Uhr jeweils zur vollen Stunde historische Handfiguren tanzen und spielt Geschichten für Kinder und Erwachsene. Wer selbst kreativ werden will, ist hier ebenfalls an der richtigen Adresse und kann in der Puppenwerkstatt der Schule der Phantasie witzige Tütenpuppen basteln. Modellbaufreunde sollten einen Abstecher in das City-Center machen, wo die

>> Fortsetzung auf Seite 10 >>

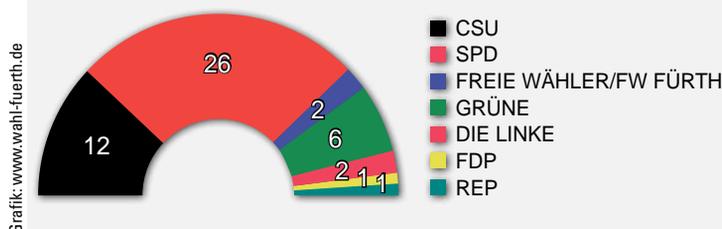
Eindrucksvoller Erfolg für Amtsinhaber bei Oberbürgermeister-Wahl

Bestes Großstadtergebnis eines Rathauschefs – Vertrauensbeweis gibt Rückenwind – Die SPD verteidigte ihre absolute Mehrheit

Die Wählerinnen und Wähler der Stadt Fürth haben den amtierenden Oberbürgermeister Thomas Jung (SPD) eindrucksvoll im Amt bestätigt. Nach dem vorläufigen Endergebnis erhielt er 73,0 Prozent aller Stimmen und holte damit das beste Großstadtergebnis eines bayrischen Rathauschefs. Gegenkandidat Dietmar Helm von der CSU kam auf 17,3 Prozent.

Bei den Stadtratswahlen hat die SPD mit 51,1 Prozent und 26 Sitzen die absolute Mehrheit verteidigt. Zweitstärkste Fraktion ist die CSU mit 24,8 Prozent (12 Sitze). Dahinter rangieren die Grünen mit 11,8 Prozent und sechs Sitzen. Die Wahlbeteiligung lag bei knapp über 45 Prozent. OB Jung zeigte sich erfreut über

Kreisfreie Stadt Fürth
Stadtratswahl Fürth 2014
Vorläufige Sitzverteilung
117 Stimmbezirke



das Wahlergebnis. Er sprach von einem großen Vertrauensbeweis, der ihm viel Rückenwind gebe. „Ich sehe das als Auftrag, tüchtig weiter zu arbeiten.“ (Siehe dazu auch Kolumne auf Seite 3.)

Das endgültige Endergebnis der OB- und Stadtratswahlen stellt am Donnerstag, 3. April, der Stadtwahl Ausschuss fest. Weitere Informationen: www.wahl-fuerth.de.

Vorläufiges Endergebnis der Oberbürgermeister-Wahl:

Thomas Jung:	73,0 Prozent
Dietmar Helm:	17,3 Prozent
Brigitte Dittrich:	3,9 Prozent
Ulrich Schönweiß:	2,3 Prozent
Heidi Lau:	1,5 Prozent
Stephan Eichmann:	1,0 Prozent
Richter Claus-Uwe:	1,0 Prozent

Vorläufiges Endergebnis der Stadtratswahl

SPD:	51,1 Prozent (26 Sitze)
CSU:	24,8 Prozent (12 Sitze)
Bündnis 90/Die Grünen:	11,8 Prozent (6 Sitze)
Die Linke:	4,4 Prozent (2 Sitze)
Freie Wähler:	3,5 Prozent (2 Sitze)
FDP:	2,5 Prozent (1 Sitz)
REP:	1,8 Prozent (1 Sitz)



Marktkauf-Gebäude wird zum „Hornschuch-Center“

75 Prozent der Ladenflächen bereits belegt – Konkurrenz belebt das Geschäft in der Innenstadt



Foto: Wunder

Dirk Grube, Geschäftsführer der Bauträgerfirma ProConcept GmbH, inmitten des Kabelsalats. Hier entsteht die Ladenfläche für den Ankermieter Edeka.

Was für eine bizarre Kulisse: Gelöste Deckenplatten, blank liegende Rohre und wild durcheinander hängender Kabelsalat. Kaum zu glauben, dass hier in etwa einem Jahr wieder nach Herzenslust eingekauft werden kann. Seit etwas mehr als drei Jahren steht das Marktkauf-Gebäude in der Königswarterstraße nun leer. Nachdem das Memminger Bauunternehmen Josef Hebel den Gebäudekomplex Ende des vergangenen Jahres erworben hat, laufen jetzt bereits die ersten Umbauarbeiten. Mit einer Fläche von 11 000 Quadratmetern ist der Gebäudekomplex sogar nur geringfügig kleiner als

der Einkaufsschwerpunkt „Neue Mitte“, der gerade auf dem Fiedler- und Wölfel-Areal entsteht. Bei einer Pressekonferenz mit den Verantwortlichen teilte der Bevollmächtigte der Firma Hebel, Roland Filippi, den neuen Namen des Einkaufszentrums mit: „Hornschuch-Center“ soll es heißen und ist damit für Fürther eindeutig zu verorten, so Oberbürgermeister Thomas Jung. Laut Filippi stünden mit Edeka und Schuh Mücke bereits die großen Hauptmieter fest, dazu gesellen sich noch der Drogeriemarkt Rossmann und Mister & Lady Jeans. Für 75 Prozent der Einkaufsfläche sowie für

das Parkhaus seien bereits die Mietverträge unterschrieben, für den Rest der Fläche werde mit zwei Sportartikelhändlern, einem Textilhändler und einem lokalen Lebensmitteldiscounter noch verhandelt.

Allerdings stehe dieser in keinerlei Konkurrenz zu Edeka, da es kaum Produktüberschneidungen geben werde, so Filippi weiter. Gerade der Ankermieter Edeka ist laut Jung von besonderer Bedeutung, da momentan etwa 10 000 Fürtherinnen und Fürther zum Lebensmitteleinkauf in der Innenstadt lediglich Discounter oder kleine Geschäfte zur Verfügung haben. Auch die Einzelhändler blicken laut der Innenstadtbefragten Karin Hackbarth-Herrmann dem „Hornschuch-Center“ positiv entgegen, Konkurrenz belebe schließlich das Geschäft. Der OB spricht von der „Kernachse Drogeriemarkt Müller, Neue Mitte, Modehaus Wöhrl und Hornschuch-Center“, die den Fürtherinnen und Fürthern großstädtisches Einkaufserleben bescherten und dazu verführen soll, wieder in der Kleeblattstadt auf Shopping Tour zu gehen – ganz ohne Kabelsalat. ■



Fürther Integrationsbeirat zur Kommunalwahl



Foto: Kruse

Stimmberechtigte und beratende Mitglieder des Fürther Integrationsbeirates.

Der Integrationsbeirat bedankt sich bei allen Fürtherinnen und Fürthern, die ihr demokratisches Recht wahrgenommen und ihre Stimmen bei der Oberbürgermeister- und Stadtratswahl abgegeben

haben. Er ist besonders erfreut über die gestiegene Anzahl der Gewählten mit Migrationshintergrund. Dieses Ergebnis trägt der gesellschaftlichen Vielfalt in unserer Stadt Rechnung und verleiht dem

Thema Integration und Migration in der Kommunalpolitik ein größeres Gewicht.

Fürth, 18. März 2014
gez.

Antonios Kerlidis, Vorsitzender



Inhalt

Fürth Shop 10

Amtsblatt 27

Ärzte und Apotheken 29

Familiennachrichten 30

Sport 37

Grüner Markt

Kleinanzeigen 38

Impressum 39

Veranstaltungstipp

„V wie Verfassungsschutz“ heißt ein Theaterstück des nö-Theaters Köln, das am **Mittwoch, 9. April, 19.30 Uhr**, im Kulturforum, Würzburger Straße 2, aufgeführt wird.

Die mehrfach ausgezeichnete Produktion setzt dem Verfassungsschutz ein theatralisches Denkmal – nach dem Motto: Wir kamen, sahen weg und versagten.

Der Vorverkauf im Eine-Welt-Laden, Königstraße 72–74, hat begonnen.

Veranstalter: Fürther Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus, Antifaschistische Linke Fürth, GEW-Bezirk Mittelfranken.



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 9. April 2014 u. a.

mit diesen Themen:

- Luise-Leikam-Schule eingeweiht
- Dreijährige Bilanz des Bildungspakets
- Stoffmarkt auf der Freiheit

Anzeigenschluss:

1. April 2014

Kleinanzeigenschluss:

1. April 2014, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

herzlichen Dank für Ihr Vertrauen. Es berührt mich sehr, dass Sie mich bei der Kommunalwahl am 16. März mit so großer Mehrheit unterstützt haben und ich auch die kommenden sechs Jahre als Oberbürgermeister für unser Fürth arbeiten darf. Es ist für mich eine Verpflichtung, die ich sehr ernst nehme.

Ich möchte mich an dieser Stelle auch nochmals für den durchweg fairen Wahlkampf bei vielen Mitstreitern bedanken und gratuliere an dieser Stelle den wieder- und neugewählten Stadträtinnen und Stadträten ganz herzlich. Ich freue mich auf eine gute und fruchtbare Zusammenarbeit in der neuen Stadtratsperiode.

Welche Aufgaben stehen aus meiner Sicht bis 2020 an? Ich nenne die bereits angelaufene Optimierung der Einkaufssituation vom künftigen „Hornschuch-Center“ über die „Neue Mitte“ bis hin zur besseren Anbindung des Altstadt-einzelhandels. Weiter liegen mir die Umgestaltung innerstädtischer Areale wie der Helm- und Hallplatz mit mehr Grün am Herzen. Eine erfolgreiche Entwicklung der Bahnflächen entlang der Gebhardtstraße und eine gemeinsame Wissenschaftsmeile mit Nürnberg stehen ebenso auf dem Plan wie auch ein neues Kino, der Abschluss der Besiedlung des Geländes am Karvierlein und die Sanierung von



Bürger wohlfühlen können. Unabhängig von ihrem Einkommen, ihrer Herkunft, ihres Alters und ihrer Lebenseinstellung. Unsere Stadt soll auch die nächsten Jahre sicher, sozial, kreativ und offen für alle Menschen sein. Kurz gesagt: Fürth bleibt Fürth – eine überschaubare und liebenswerte Stadt.

Für Ihre Ideen, Ihre Unterstützung und einen stets konstruktiven Diskurs bedanke ich mich schon heute!

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

einzelnen Kindergärten und Schulgebäuden. Bezahlbaren Wohnraum und zusätzlich 3000 neue Arbeitsplätze zu schaffen sind weitere Herausforderungen für die neue Legislaturperiode.

Über diese Projekte hinaus möchte ich aber vor allem gemeinsam mit Ihnen daran arbeiten, dass die Kleeblattstadt ein Ort bleibt, an dem sich alle Bürgerinnen und

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Wirtschaftsticker

Das **Institut für Freie Berufe** bietet in Kooperation mit dem Bildungszentrum Nürnberg eine Seminarreihe an, in der Existenzgründer praxisnahe Informationen in freien Berufen erhalten. Die einzelnen Veranstaltungen, die vom

Bayerischen Wirtschaftsministerium gefördert werden, können unabhängig voneinander besucht werden. Weitere Informationen und Voranmeldung unter www.bz.nuernberg.de oder Telefon 231-81 11.



Einladung zu Sitzungen

- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 26. März, 14.15 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 26. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 27. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen:** Montag, 31. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Umweltausschuss:** Freitag, 4. April, 14 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Montag, 7. April, 15 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 9. April, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2. Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de.



Fürth auf Facebook treffen

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook.

Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.



Herzlichen Glückwunsch

- Am 28. März vollendet Stadträtin **Petra Guttenberger**, MdL, das 52. Lebensjahr,
- am 30. März **Uwe Timm**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,
- am 31. März **Walter Gansbiller**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 31. März **Heinrich Wiesner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 2. April hat Stadträtin **Angela Amesöder-Schwab** Geburtstag,
- am 2. April vollendet **Wilhelm Graf senior**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 94. Lebensjahr,
- am 2. April **Edgar Hilsenrath**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 88. Lebensjahr,
- am 4. April **Robert Schindel**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 5. April **Karl Knöfel**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Parksituation im Bereich Südstadt

Lob gab es für:

- 14. Internationales Klezmerfestival
- Marathon zum Welt-Down-Syndrom-Tag
- Geplanter Abbau der Fahrbahnverengung Unterführung Schwabacher Straße



Wir gratulieren

Frau **Käthe Reichenbach** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihr am 13. März alles Gute.



Die Kleeblattstadt ist weiterhin Spitzenreiter bei der Sicherheitsbilanz

Erfreuliches Jubiläum – Wichtiger Aspekt für Lebensqualität – Den Titel „sicherste Großstadt“ zum zehnten Mal in Folge errungen

In keiner bayerischen – und damit auch deutschen – Großstadt leben die Einwohner so sicher wie in Fürth. Auch für 2013 gilt diese Aussage, die aus der von Innenminister Joachim Herrmann vorgelegten polizeilichen Kriminalstatistik für das vergangene Jahr hervorgeht.

Oberbürgermeister Thomas Jung, der bereits in seiner früheren Funktion als Staatsanwalt beim Landgericht die Sicherheitslage der Stadt im Fokus hatte, bedankt sich somit einmal mehr bei der kompetenten und engagierten Fürther Polizei sowie den aufmerksamen Bürgerinnen und Bürgern für die nun

bereits seit zehn Jahren in Folge außergewöhnlich erfreuliche Sicherheitsbilanz.

Entscheidend für die Statistik ist die vom bayerischen Innenministerium veröffentlichte **Häufigkeitszahl**, die sich in Relation zur Einwohnerzahl bemisst. 2013 lag sie in Fürth bei 5653 Fällen (2012: 5390) und damit trotz einer Steigerung

um 4,9 Prozent auf dem niedrigsten Wert aller bayerischen Großstädte. Bei der Aufklärungsquote belegt die Kleeblattstadt mit 65,9 Prozent Platz drei hinter Augsburg (70,4) und Würzburg (68,2).

Auch künftig werde im Rathaus alles daran gesetzt, diese Spitzenposition in punkto Sicherheit beizubehalten, so der OB. ■



Europawahl am 25. Mai

Vom 22. bis 25. Mai 2014 findet in der Europäischen Union die achte Direktwahl des Europäischen Parlaments statt, in Deutschland am Sonntag, den 25. Mai 2014.

Unionsbürger aus anderen Mitgliedstaaten, die in Deutschland wohnen, können entweder in ihrem Herkunfts-Mitgliedstaat oder in ihrem Wohnsitz-Mitgliedstaat Deutschland an der Europawahl teilnehmen. Jeder darf aber nur einmal wählen. Für die Wahlteilnahme in Deutschland müssen sich die Unionsbürger in das Wählerverzeichnis ihrer deutschen Wohnsitz-Gemeinde eintragen lassen. Sie erhalten dann auch in Zukunft automatisch hier ihre Wahlbenachrichtigung für die künftigen Europawahlen.

Für die Eintragung in das Wähler-

verzeichnis müssen die Unionsbürger im Rathaus ihres Wohnorts **bis spätestens zum 4. Mai 2014 (Sonntag)** einen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen.

Der Antrag kann auch per Post an die Gemeinde gesendet werden. (Bitte dabei die allgemeinen Öffnungszeiten und Postlaufzeiten beachten!)

Das Formular und ein Merkblatt gibt es unter www.bundeswahlleiter.de/de/europawahlen/EU_BUND_14/unionsbuerger/ oder bei ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Weitere Informationen zur Wahlteilnahme in allen Amtssprachen der EU unter www.bmi.bund.de/europeans-vote-in-germany/. ■



European Elections on 25 May

Elections to the European Parliament are being held for the 8th time in all member states of the European Union (EU) on May 22–25, 2014. In Germany, these elections take place on Sunday, May 25, 2014.

Citizens from other EU Member States, who live in Germany, are entitled to vote in either their home Member State or in Germany as their Member State of residence, but everyone may vote only once.

To vote in Germany, citizens of the EU must be registered in their place of residence in Germany. Once registered, they will be automatically notified of future European elections.

To register, EU citizens must apply at the town or city hall of their place of residence **by Sunday, 4 May 2014 at the latest**.

Citizens of the European Union may also register by mail to the municipality of their place of residence. (Please note the official opening hours and time needed for mail delivery!).

For a registration form and information sheet, please visit www.bundeswahlleiter.de/de/europawahlen/EU_BUND_14/unionsbuerger/ or your municipal administration.

You will find more information about voting in all the official EU languages at www.bmi.bund.de/europeans-vote-in-germany/. ■



Fürth erinnert an Nuklearkatastrophen von Tschernobyl und Fukushima

Weißrussen zu Gast in der Kleeblattstadt – Alternativen aufzeigen – Die Energiewende bereits 2003 mit dem Solarberg eingeleitet



Foto: Wunder

Michail Irschonok, Übersetzer Victor Shuk und Jelena Dolshonok (vorne v.li.) nahmen auf Einladung von OB Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun sowie organisiert von der pensionierten Physiklehrerin Marga Auer (nicht im Bild) den Fürther Solarberg als gefährlosen Energielieferanten unter die Lupe.

Im Zuge der europäischen Aktionswoche „Für eine Zukunft nach Tschernobyl und Fukushima“ haben Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun Gäste aus Weißrussland auf dem Solarberg begrüßt: Jelena Dolshonok und Michail Irschonok waren damals unmittelbar nach der Reaktorkatastrophe in Tschernobyl im Einsatz. Dolshonok leistete im Sperrgebiet medizinische Hilfe, Irschonok reinigte verstrahlte Technischeinrichtungen – beides lebensgefährliche Aufgaben. Im Gemeindehaus St. Michael hatten sie bereits von

ihren Erfahrungen berichtet und sich den interessierten Fragen der Schülerinnen und Schüler des Helene-Lange-Gymnasiums gestellt. Dass Oberbürgermeister Jung seine Gäste auf den Solarberg eingeladen hatte, kam nicht von ungefähr: Vor zehn Jahren hat die Energiewende in der Kleeblattstadt dort ihren Anfang genommen. Heute werden bereits 20 Megawatt aus Solarkraft gewonnen. 25000 Fürther Haushalte beziehen momentan Strom aus erneuerbaren Energien. Bis zum Jahr 2021 soll die Zahl auf 40000 steigen. Mit dem unübersehbaren Solarberg, so Jung, setzt die Stadt Fürth ein Zeichen, dass es risikoarme Alternativen zur Atomkraft gibt, und so die Orientierung hin zu mehr „grüner Energie“ vorantreiben. ■



Auflösung Gewinnspiel 2014 – dritte Runde

Das in der dritten Runde des Gewinnspiels gesuchte Geschäft ist das **Schuhhaus Ohrlein** in der Gustavstraße 29. Herzlichen Dank für's Mitmachen; die drei glücklichen Ge-

winnerinnen und Gewinner der „Ohrlein“-Gutscheine wurden schriftlich benachrichtigt. In der nächsten Ausgabe der Stadtzeitung am 9. April geht es in die vierte Runde.



Die Tucher-Brauerei wirbt mit „Fürth Wirt Fair“ bei ihren Gastwirten

Nachholbedarf bei Gastronomie – Kriterium bei Bewerbung als „Fair-Trade-Stadt“ – Erforderliche Zahl an Geschäften längst erreicht

Unter dem Motto „Fürth Wirt Fair“ unterstützt nun auch die Tucher Brauerei die Bewerbung der Stadt Fürth als „Fairtrade-Stadt“ (wir berichteten). Um den Titel zu erhalten, müssen fünf Kriterien erfüllt sein, wovon ein Teil schon gewährleistet ist: So konnte die Zahl der erforderlichen 22 Einzelhandelsgeschäfte fast schon verdoppelt werden, auch Schulen, Kirchen und andere öffentliche Einrichtungen sind bereits erfolgreich dabei. Lediglich bei der Gastronomie besteht noch Nachholbedarf.



Foto: Kramer

Daher freuen sich Oberbürgermeister Thomas Jung und Andreas Schneider vom Eine-Welt-Laden besonders, dass die Fürther Brauerei mit ihrer Initiative bei ihren Gastwirten um Beteiligung wirbt und selbst mit gutem Beispiel vorangeht. In der Brauerei-Gaststätte „Schalander“ werden fair gehandelter Kaffee und

Andreas Schneider und Katrin Reubel (Bildmitte) vom Ringhotel präsentieren das Schild zusammen mit Fred Höfler (re.), Schalanderwirt Oliver Hinkel (2. v. re.), OB Thomas Jung (2. v. li) und Renè Lehrieder (li).

Tee ausgeschenkt, bei Konferenzen und Besprechungen gibt es zudem Schokolade und Gebäck aus dem Eine-Welt-Laden. Jeder Gastwirt, der die erforderlichen zwei Produkte anbietet, erhält ein Emailleschild

und kann so mit seinem Engagement auch für alle sichtbar werben. Tucher-Chef Fred Höfler, selbst ein großer Fan vor allem der „fairer“ Süßigkeiten, sieht die Traditionsbrauerei bei dieser Aktion in

der Pflicht: „Es ist uns eine Herzensangelegenheit, bei unseren Gastronomen für fair gehandelte Produkte zu werben und unsere Stadt auf ihrem Weg zur „Fairtrade-Town“ zu unterstützen“.

Und diese Fürther Gastronomiebetriebe haben schon jeweils zwei Produkte auf ihrer Speise- bzw. Getränkekarte stehen:

Das Wirtshaus „Gelber Löwe“, die „Comödie Fürth“, das „Café im Jüdischen Museum“, der Hotel- und Restaurantbetrieb „Schwarzes Kreuz“, das „Café Caritasse“, das „Café Süßkramladen“ und der „Polidori Kochservice“.

Für weitere Informationen steht Andreas Schneider vom Eine-Welt-Laden, Königstraße 72, gerne unter der Rufnummer 977 28 73 oder (0951) 209 18 54 zur Verfügung; alles zum Thema „Fairtrade-Stadt“ gibt's im Internet unter www.fairtrade.de

Einladung zum Frühlingsfest am 29./30. März

Sonntag verkaufsoffen von 13.00 bis 18.00 Uhr

Riechen, schmecken, fühlen! Freuen Sie sich auf Genuss aus dem eigenen Garten z. B. durch Beerensträucher oder mediterrane Kräuter. Grill & Chill heißt das Motto der Firma Rösle und verspricht dabei perfekten Grillgenuss. Lassen Sie sich verwöhnen. **Wir freuen uns auf Sie!**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Grill- und Kochvorführung der Firma Rösle

Johannisbeer-Stämmchen Ribes species
Verschiedene Sorten mit roten, schwarzen und weißen Früchten, 5-Liter-Topf

Stück **11,99 €**

Italienische Kräuter
Vielseitig verwendbare Duft- und Gewürzkräuter z. B. Rosmarin, Thymian, Oregano uvm., Topf-Ø 14 cm

Stück **1,99 €**

Gartenwelt Dauchenbeck

grün erleben

Mainstraße 40
90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0

Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.



Werner Müller bleibt weitere sechs Jahre Intendant am Stadttheater

Vertragsverlängerung einstimmig im Stadtrat beschlossen – Ehrgeizige Pläne im Jugendbereich – Positive Entwicklung fortsetzen

Einigkeit im Stadtrat: Ohne Gegenstimme hat das Gremium in seiner letzten Sitzung der Vertragsverlängerung von Intendant Werner Müller um weitere sechs Jahre zugestimmt.

Bei der Unterzeichnung freute sich Oberbürgermeister Thomas Jung, „dass die kontinuierlich erfolgreiche Arbeit fortgesetzt werden kann. Unser kulturelles Flaggschiff verfügt seit Jahren über eine Spitzenauslastung und ein hohes künstlerisches Niveau mit immer wieder auch ungewöhnlichen Ansätzen.“

Zu den Herausforderungen in den nächsten Jahren gehört für Werner Müller die Einrichtung eines ei-



Die erfolgreiche Theaterarbeit geht weiter: Oberbürgermeister Thomas Jung und Intendant Werner Müller (li.) unterzeichnen den Kontrakt.

genständigen Kinder- und Jugendtheater-Ensembles ab der Spielzeit 2014/15. „Die erfolgreiche Entwicklung insbesondere des Kinder- und Jugendtheaters und der Theaterpädagogik am Stadttheater Fürth soll hierdurch konsequent fortgesetzt und vorangetrieben werden“, sagte der Intendant. Angedacht ist ein professionelles fünf- bis sechsköpfiges Ensemble, das unter eigener künstlerischer Leitung in der Spielzeit 2014/15 etwa 50, ab 2015/16 rund 80 Vorstellungen realisiert – dann wird das Stadttheater außerdem mit einem eigenen Bürgerbühne-Ensemble an die Öffentlichkeit gehen. ■



Rotary Club Fürth schreibt zum vierten Mal einen Familienpreis aus

Auszeichnung ist mit 5000 Euro dotiert – Herausragende Praxisbeispiele werden gewürdigt – Der Einsendeschluss ist am 4. Mai

Der Rotary Club Fürth schreibt bereits zum vierten Mal seinen mit 5000 Euro dotierten Familienpreis aus, mit dem herausragende Praxis-

beispiele von oder für Familien in Fürth ausgezeichnet werden.

Als Preisträger können sich Einrichtungen, Vereine und Verbände,

aber auch Nachbarschaftsnetzwerke, Unternehmen, Initiativen, Familien oder Einzelpersonen bewerben, die sich der Familienarbeit in Stadt und Landkreis Fürth widmen. Förderwürdig sind alle Aktivitäten in diesem Bereich: Wenn Nachbarn sich helfen, Hausgemeinschaften kooperieren oder Unternehmen Besonderes leisten, um Familien zu helfen. Wenn Kinderbetreuungseinrichtungen kreative Ideen zur Familienunter-

stützung haben und vieles mehr. Vorschlagsberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Verbände und Institutionen aus der Stadt und dem Landkreis Fürth. Dem Vorschlag ist eine differenzierte Beschreibung der herausragenden Leistung beizufügen. Die Vorschläge müssen bis **4. Mai** gesendet werden an: RC Fürth, c/o Präsident Ernst Wallis, Theodor-Heuss-Straße 46a, 90522 Oberasbach. ■



Viel Applaus für Festival



Foto: Hans-Joachim Winkler

Das Konzert von David Krakauer war – wie viele andere auch – ausverkauft.

Die Bilanz des einmalig auf 14 Tage verlängerten Internationalen Klezmer Festival Fürth fällt äußerst positiv aus: 140 Musiker aus 20 Nationen wurden von insgesamt rund 6500 Besucherinnen und Besuchern bejubelt, fast alle der Konzerte waren ausverkauft. Die Begeisterung für Klezmermusik aller Couleur ist und bleibt somit ungebrochen. Insbesondere die große Offenheit und Neugier-

de des Publikums, sämtliche Aspekte der Jüdischen Musik, von der Synagogalmusik bis zum Yiddish Hardrock, vom Jiddischen Lied bis zum Klezmerjazz, so interessiert mit zu verfolgen, lässt Festivalleiterin Claudia Floritz und ihr Team strahlen. Das nächste Intermezzo – die Kurzform des Festivals in den ungeraden Jahren – findet vom 6. bis 8. März 2015 statt. ■



Fronmüller-Porträt überreicht



Foto: Galsner

Eine Gemälde, das den Fürther Mediziner und Chronisten Georg Christoph Tobias Fronmüller als Kind zeigt, ergänzt seit Kurzem die städtischen Sammlungen. Werner Schmidt, der das Bild für 2500 Euro von einem Fürther Bürger erworben hatte und es dem Verein Geschichtswerkstatt schenkte, überreichte das Porträt gemeinsam mit Lothar Berthold (Geschichtswerkstatt) an Archivleiter Martin Schramm (v. li.). ■

Quartiersbüro umgezogen

Nach mehreren Standortwechseln seit der Eröffnung im Jahr 2000 zieht das Quartiersbüro nun erstmals in stadt-eigene Räume in der Wasserstraße 4 – dem Sitz des Schulverwaltungs- und des Bürgermeister- und Presseamtes.



Foto: Wunder

Mit etwas Wehmut blicken die Quartiersmanager der Planungsgruppe Meyer-Schwab-Heckelsmüller GbR auf ihren bisherigen Standort in der Hirschenstraße 5. Doch im Zuge städtischer Sparmaßnahmen wurde der neuerliche Umzug notwendig. Ab sofort finden die Sprechstunden im neuen Büro im Zimmer EG 002 statt: Donnerstag (wie bisher) von 15 bis 17 Uhr und Freitag (neu) von 10

Das neue Schild ist angebracht: Das Team des Quartiersmanagements um Alexandra Schwab hat seine neuen Räumlichkeiten in der Wasserstraße 4 bezogen.

bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung. Außerdem ist das Team des Quartiersmanagements, Alexandra Schwab, Werner Heckelsmüller und Friedrich Meyer, weiterhin unter den Telefonnummern 787 66 87 und 741 69 77, per E-Mail unter qm-fuerth@web.de und im Internet unter www.sozialstadt-fuerth.de erreichbar. ■

Ehrenamtliche Handwerker



Foto: Mellmann

Die mobile Handwerkergruppe des FZF hat noch Zeit für neue Aufträge.

Die mobile Handwerkergruppe des Freiwilligen Zentrums Fürth (FZF) hat sich als kostenfreie Nachbarschaftshilfe etabliert. Zwölf Ehrenamtliche unterstützen bedürftige Fürtherinnen und Fürther bei Kleinreparaturen wie Waschmaschine anschließen, TV-Gerät einstellen, Lampen montieren, Gardinenstangen anbringen, Regale aufstellen, Rollläden oder tropfende Wasserhähne reparieren. Sie helfen auch bei der Su-

che nach einem Möbelstück im Gebrauchtwarenhof und beim Aufbau. Komplettreparaturen und Umzüge werden allerdings nicht übernommen. Interessierte, die nachweislich mit wenig Geld auskommen müssen (Hartz IV, geringe Rente, Fürth-Pass und ähnliches), können sich an das FZF, Telefon 217 47 82, E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de, www.freiwilligenzentrum-fuerth.de, wenden. ■

Neue Kinderkrippe in Vach



Foto: privat

Die kleinen Vacher Buben und Mädchen fühlen sich in der neuen Krippe wohl.

24 kleine Vacher haben nun Platz in der neuen Kinderkrippe der evangelischen Kirche „St. Matthäus“ in der Zedernstraße 7. Bei der Einweihungsfeier freute sich Pfarrer Markus Pöllinger über das erweiterte Betreuungsangebot im

nördlichsten Fürther Ortsteil. Er hob hervor, dass sich die Kirchengemeinde St. Matthäus bereits seit über 100 Jahren um die Betreuung der Kleinen kümmert. **Weitere Informationen unter der Rufnummer 97 79 60 53.** ■

Ausbildung bei der Stadt

Die Stadt Fürth möchte mehr junge Migrantinnen und Migranten für eine Ausbildung im öffentlichen Dienst gewinnen. Das städtische Personalamt informiert deshalb am **Sonntag, 30. März, um 14.30 Uhr** im Türkisch-Islamischen Kulturzentrum Fürth e.V. (DITIB), Steubenstraße 13, über die Möglichkeiten einer

Ausbildung bei der Stadt. Die Veranstaltung richtet sich an interessierte junge Migrantinnen und Migranten, die vor allem gute Leistungen im Fach Deutsch aufweisen und einen qualifizierenden Hauptschulabschluss oder mittleren Schulabschluss anstreben. Möglicher Ausbildungsbeginn ist September 2015. ■

Betriebswege gesperrt



Foto: Stadtplanungssamt Fürth

Wegen Sanierungsarbeiten an der Kanalbrücke Zennental müssen voraussichtlich bis 17. April die Betriebswege gesperrt werden.

Die beiden Kanaltrogbrücken über die Zenn in Atzenhof und das Rednitztal in der Südstadt garantieren einen reibungslosen Schiffsverkehr auf dem Main-Donau-Kanal. Damit der Stahl der riesigen Bau-

werke nicht rostet, lässt das Wasser- und Schifffahrtsamt Nürnberg den Korrosionsschutz nach nunmehr 40 Jahren Betriebszeit in den kommenden Monaten erneuern. Daher müssen vom **Mittwoch, 26. März, bis Donnerstag, 17. April** die sogenannten Betriebswege der Kanalbrücke

Zennal gesperrt werden und es kommt dort für Fahrradfahrer und Fußgänger zu Behinderungen. Informationen zur Umleitungsstrecke sind unter www.fuerth.de/fahrradstadt zu finden. ■



Firma Most baut Europazentrale für Showtrucks in der Südstadt

Fürths einziger Automobilhersteller zieht mit Europazentrale in den Gewerbepark Süd – Infomobile und edle Trucks ausgestellt

Es ist laut Oberbürgermeister Thomas Jung das „berühmteste Grundstück Fürths“: das Areal im Gewerbepark Süd, auf dem das Stadion der Spielvereinigung geplant war und das durch eine Population von Kiebitzen bekannt wurde. Als erstes Unternehmen errichtet nun dort der Spezialfahrzeughersteller Most seine neue Europazentrale auf einem rund 11 000 Quadratmeter großen Bereich. Damit setzt das Unternehmen pünktlich zum 25-jährigen Firmenjubiläum mit dem Umzug von Herboldshof zum neuen modernen Firmensitz in der Südstadt ein deutliches Zeichen für die Zukunft. Zum Spatenstich ließen es sich daher auch der OB, Wirtschaftsreferent Horst Müller und Baureferent Joachim Krauß nicht nehmen, gemeinsam mit Geschäftsführer Günter Hofbauer und Jürgen Taubmann, Niederlassungsleiter der ausführenden Bau-firma Goldbeck, zu den Schaufeln zu greifen.



Foto: Wunder

Spatenstich bei der Firma Most im Gewerbepark Süd: Jürgen Taubmann (Firma Goldbeck), Stadtbaurat Joachim Krauß, Wirtschaftsreferent Horst Müller, OB Thomas Jung und Most-Geschäftsführer Günter Hofbauer (v. li.) griffen zu den Schaufeln.

Die Kleeblattstadt war laut Hofbauer von vornherein der Favorit für den neuen Standort. Sowohl für die Mitarbeiter als auch die Lieferanten sei das Gewerbegebiet optimal gelegen und die An-

bindung an die Fernstraßen durchwegs gut. Von hier aus sollen in Zukunft die Fahrzeuge nicht nur in alle EU-Länder zur Roadshow starten, sondern auch nach Russland und die arabische Welt aus-

geliefert werden. Für ihren großen Auftritt auf den Straßen rund um den Erdball werden die Trucks am Fürther Stammhaus konzipiert und bekommen jeweils eine individuelle Inneneinrichtung sowie eine entsprechende Werbebeklebung.

Besonders stolz ist man bei Most auf ein Novum: den in spezieller Leichtbauweise hergestellten Design-Truck FUTURIA. Denn die Kleeblattstadt beheimatet damit eine eigene edle Truckmarke, die weltweit bereits für Aufsehen sorgte. Ebenfalls einzigartig wird gemäß Hofbauer der Showroom in der neuen Zentrale sein. In einer eigenen Halle können Marketingprofis von Unternehmen und deren Werbeagenturen die Trucks wie in einem Autohaus besichtigen. Ein großzügiger Außenbereich samt Wasserzone mit Holzsteg soll zudem kreative Meetings auch unter freiem Himmel ermöglichen. Geplanter Umzugstermin ist Ende August. ■



raum für perspektive



Bereits 80% verkauft!

Planeinsicht: Sonntag 14-16 Uhr

WohnAmbiente – Oberasbach, Stollberger Straße

Wir bauen für Sie

- 34 Eigentumswohnungen mit 2 bis 3 Zimmern und Wohnflächen von 67 bis 153 m²
- Zukunftsorientiertes und energieeffizientes Wohnen mit KfW 70 Standard
- Hochwertige Ausstattung für ein tolles Wohngefühl

Kontakt: Astrid Fenneker, 0911 / 2008-381

ESW Bauträger GmbH

esw.de

Architektur . Planung . **Bau** . Vermietung . **Verkauf** . Verwaltung . Handwerk . Hauswartdienste .



Neues Zuhause für Klinikumsbeschäftigte entsteht an der Stadtgrenze

Die WBG errichtet ein neues Wohnheim – Klinikum unterschreibt Mietvertrag für 25 Jahre – Tochterübergreifende Zusammenarbeit



Foto: Gaßner

In der Nürnberger Straße errichtet die städtische Wohnungsbaugesellschaft (WBG) ein Personalwohnheim für die Mitarbeiter des Fürther Klinikums.

Auf eine „tochterübergreifende“ Zusammenarbeit zweier Kommunalbetriebe setzen die Wohnungsbaugesellschaft (WBG) und das Klinikum Fürth beim Bau eines Personalwohnheims für Angestellte des Krankenhauses. Auf rund 770 Quadratmetern Wohnfläche entstehen in der Nürnberger Straße 164 nahe der Stadtgrenze bis Ende 2014 28 Appartements für 33 Mieter. Rund 1,8 Millionen Euro investiert die WBG in den Neubau, der

für 25 Jahre an das Klinikum vermietet wird.

Das neue Personalwohnheim soll das in die Jahre gekommene Hochhaus auf dem Klinikgelände ersetzen, das heutigen Wohnansprüchen nicht mehr gerecht wird. Von einer Sanierung des Altbaus, der derzeit noch von 60 Mietern belegt

wird, habe man Abstand genommen, so Peter Krappmann, Vorstand des Klinikums. „Wir sind auf dem Klinikgelände platztechnisch an unsere Grenzen gekommen. Da wir unsere medizinischen Leistungen aber optimieren wollen, verlagern wir das Thema Wohnen nach außen.“ Auf das Angebot, der Belegschaft günstige Wohnungen zur Verfügung zu stellen, will die Krankenhausleitung dennoch nicht verzichten: „Wir möchten unseren

Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mehr bieten als nur einen Ausbildungsplatz“, ergänzt Martin Vizithum, Leiter des Betriebs- und Versorgungsmanagement.

Die Mietkosten sollen je nach Apartmentgröße zwischen 210 und 440 Euro inklusive Nebenkosten liegen und somit auch für Auszubildende bezahlbar sein. ■



Richtfest für „klassikgärten“

Bereits 50 Prozent verkauft – 26 Millionen Euro investiert

Direkt an den Rednitzauen entwickelt die sontowski & partner group (s&p) das neue Wohnareal „klassikgärten“. Insgesamt entstehen auf dem ehemaligen Tucher-Gelände vier Wohnpalais mit 53 Wohnungen (wir berichteten). Gemeinsam mit den künftigen Eigentümern und den am Projekt beteiligten Partnerunternehmen feierte das Erlanger Immobilienunternehmen nun das Richtfest für den ersten Bauabschnitt.

„Mit den ‚klassikgärten‘ führen wir eine lange Jahre brachliegende Industriefläche einer neuen, langfristigen Nutzung zu. Das freut mich umso mehr, da ich selbst Fürther bin“, sagte s&p-Geschäftsführer

Karsten Medla beim Richtfest. Das Unternehmen investiert insgesamt 26 Millionen Euro in das Wohnbauprojekt, dessen Architektur an die Baukunst des Klassizismus erinnert. Die Fertigstellung des ersten Bauabschnitts ist für Anfang 2015, die des zweiten für Ende 2015 geplant. Mittlerweile sind bereits 50 Prozent der Wohnungen im neuen Wohnquartier an der Dambacher Straße verkauft.

Wer Interesse hat, kann sich an die sontowski & partner group unter der Rufnummer (09131) 777-555, per Mail an info@sontowski.de wenden oder sich unter www.sontowski.de informieren. ■

Jetzt P&P Eigenheimzulege bis 30.04. sichern!

max GRUNDIGPARK
Wohnen am Stadtwald in Fürth-Dambach



Nur ein **begrenztes Kontingent** verfügbar!

Besichtigen Sie unsere Musterwohnung vor Ort:
Öffnungszeiten: Samstag / Sonntag von 13 – 16 Uhr
Am Europakanal 3 – 5 • Fürth-Dambach

Weitere Informationen und Termine erhalten Sie unter:
Tel. 0911 76 60 61-0
www.pp-gruppe.de

P&P

GRUPPE

Grillen im eigenen Garten!

Linden Gärten



Besichtigen Sie unser Musterhaus vor Ort:
Öffnungszeiten: Samstag / Sonntag von 13 – 16 Uhr
Kreuzsteinweg 7 • Fürth-Poppenreuth

Weitere Informationen und Termine erhalten Sie unter:
Tel. 0911 76 60 61-0
www.pp-gruppe.de

P&P

GRUPPE

Fürth-Shop



Produkt des Monats April Die Tafel für die Tafel

Das Sozialprojekt „Tafel für die Tafel“ der Fürther Nussmanufaktur Mandolero unterstützt die Einrichtung Tafel e.V. Beim Kauf einer 100-Gramm-Schokolade gehen 50 Cent an die gemeinnützige Hilfsorganisation.

Als Produkt des Monats April für 2,90 statt 3,50 Euro erhältlich. Das Angebot gilt nur so lange der Vorrat reicht.

Neu im Shop Handgefertigter Schmuck

Neu im Fürth-Shop erhältlich sind die handgefertigten Finger- und Ohrringe aus der „Gschmeicherl-Kollektion“ des Weihnachtskürbis e.V. Die Unikate kosten jeweils drei Euro.

Für das Osterfest Eierwärmer

Die „Fürther Eierwärmer“ aus Irmis Ideenwerkstatt sind nach „Bo-

shi Art“ gehäkelt und kosten inklusive Becher jeweils sechs Euro.

Eierlikör

Der hausgemachte Eierlikör aus Irmis Ideenwerkstatt ist in der 0,2-Liter-Flasche für 5,50 Euro erhältlich.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Frei-

tag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 239587-0, Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de. ■

Einzelhandel entdecken



Die Einkaufsführungen und Kunstspaziergänge werden von der Innenstadtbeauftragten Karin Hackbarth-Herrmann auch in diesem Jahr fortgesetzt. Der neue Flyer mit den Terminen für 2014 ist soeben erschienen und liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, der Touristinformation am Bahnhofplatz, bei der Innenstadtbeauftragten im Wirtschaftsrathaus und vielen Einzelhandelsgeschäften aus. Unter www.fuerth.de/veranstaltungen steht das Faltblatt auch zum Download bereit. Die erste Führung in diesem Jahr startet am **Samstag, 29. März, 10.30 Uhr**, unter dem Motto „Einkaufen im Fairen Handel“. Treffpunkt ist der Haupteingang des Rathauses. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. ■



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Fürth startet mit dem ersten verkaufsoffenen Sonntag in den Frühling



Foto: privat

Ein echter Hingucker: In mehreren Geschäften sind die lebenden Schaufensterpuppen anzutreffen. ■

Ausstellung mit Exponaten aus den Bereichen „Wasser, Land und Luft“ zu sehen ist. Auf der Fürther Freiheit lockt von **Samstag, 29. März, bis Sonntag, 6. April**, der **Frühlingsmarkt** mit attraktiven Fahrgeschäften und einem bunten Rahmenprogramm. Der Verband der Fürther Marktkaufleute und Schausteller bietet zudem mit über 40 Ausstellern ein breites Angebot an verschiedenen Artikeln. Zum verkaufsoffenen Sonntag sorgt zusätzlich eine Marionettenshow bei kleinen und großen Besuchern für gute Laune. ■



Fürther Sahnehäubchen
Mit Freude schenken



Foto: Hackbarth-Herrman

„Mit uns macht schenken Freude“: In dritter Generation führen Marion Staudt-Wagner und Gerd Wagner das Geschäft „Julius Staudt“ an der Fürther Freiheit.

Den Namen Julius Staudt verbindet die gesamte Städteregeion seit Jahrzehnten mit allem, was das Leben schöner macht: Als dritte Inhabergeneration präsentieren Marion Staudt-Wagner und Gerd Wagner an der Fürther Freiheit auf über 700 Quadratmetern anspruchsvolle Geschenke und angesagte Accessoires für jeden Anlass. „Auf den Aktionsflächen können unsere Kunden alle zwei Wochen Trends entdecken, wir sind immer auf der Suche nach den neuen Ideen und Konzepten, die unseren Qualitätsansprüchen entsprechen“, so die Enkelin des Firmengründers. Auf zwei Stockwerken beraten fachkundige Mitarbeiter in den Bereichen Kunstfloristik, Dekorationsideen, Raumdüfte, gehobener Modeschmuck, Taschen, Holzfiguren, Feinkost, Getränke und Küchenhelfer. Für angenehmen Duft in den vier Wänden etwa empfehlen die Fachleute die innovativen Diffusionssysteme von Lampe Berger. Ein

wohnliches Ambiente schaffen kreative Floristinnen mit Dekorationsideen aus dem großen Seidenblumensortiment. Küchenhelfer von Wüsthof oder Kai, Kochgeschirr von Le Creuset, Tee- und Kaffeebereiter von Bodum und Alessi sowie Indoorgrills sorgen für mehr Spaß bei der Zubereitung und mehr Genuss beim Essen und Trinken. Koch-Events, Aktionen mit Künstlern und um die Produktpalette von Yankee Candle sowie ein umfangreicher Service runden das Angebot des Hauses ab. Und Krippenfans kommen nicht nur zu Weihnachten auf ihre Kosten: Die Ausstellung im Untergeschoss ist das ganze Jahr über geöffnet. **Info:** Julius Staudt, Fürther Freiheit 2-4, Telefon 77 08 83, Fax 77 38 17, E-Mail info@juliusstaudt.de, Homepage www.juliusstaudt.de, Öffnungszeiten Montag bis Freitag 9.30 bis 19 Uhr, Samstag 9.30 bis 16 Uhr (Januar bis September) bzw. bis 18 Uhr (Oktober bis Dezember). ■

Plus
Das Herz am rechten Fleck...

... Mode AB Größe 46 für herzige Frauen mit Lust am Leben...

Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS
Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Fürth baut (noch) - wir sind schon fertig!

... gepflegte Mode von **monari** in großer Auswahl und neuer angenehmer Einkaufsatmosphäre ...

Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS
Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 Linie 173 Fischerberg

DIE GOLDSCHMIEDE SACHRAU FÜRTH

GUSTAVSTRASSE 49 WWW.SACHRAU.DE 0911 9772500

GOLDSCHMIEDEMEISTER SILBERSCHMIEDEMEISTER
FACHMANN FÜR EDELSTEINE-ANFERTIGUNGEN-REPARATUREN
AUSGEZEICHNET MIT DEM BAYERISCHEN STAATSPREIS 1. MEISTERPREIS

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK KUNDENDIENST
Vocher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- Bad-Planung
- Neu- u. Umbauten
- Rohrreinigung
- Gasbrennwerttechnik
- Solartechnik
- Holz- u. Pelletsheizung
- Regenwassernutzung

Allianz Spezialvertrieb

Fachagentur für **Ärzte und Heilberufe**

Stefan Dotterweich
Hornschuchpromenade 11
90762 Fürth
Tel.: 0911.3224088
Fax.: 0911.3217494

HairStyle by Ramona

Wir machen den Style...

mit Energie und Fantasie verwöhnen wir Kopf und Seele

Neue Produkte zum Baden und Duschen

Trendschmuck und mehr...

Di / Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-18 Uhr** Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63

tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

€ Kooperation unterstützt



Foto: Lebenshilfe Fürth

Die Kooperation der Lebenshilfe Fürth mit der Pestalozzi-Schule erhält weitere Unterstützung: Ein Notebook im Wert von 1000 Euro überreichte Ayhan Yesil, Inhaber des Fürther Unternehmens Vatan Kommunikation (2. v. li.), im Beisein von Bürgermeister Markus Braun (li.) an die Leiterin der Hallemann Schule, Brigitte Daubner-Marcordes (Mitte). Der Laptop wird für den Unterricht in der Partnerklasse an der Pestalozzi-Schule um Myriam Kunze (2. v. re.) verwendet. Einen Scheck über 1000 Euro übergab Marcus Friedrich, Filialleiter der HypoVereinsbank Fürth (re.), für die Inklusionsprojekte im Bereich Sport, die für Kinder und Jugendliche mit und ohne Behinderung angeboten werden.

€ Spielgeräte für Kinderkrippe



Foto: privat

Rainer Winter, OB Thomas Jung, Susanne Winter und Einrichtungsleiterin Marianne Dörner (v. li.) bei der Spendenübergabe.

Für ihre neue Kinderkrippe, die auf dem Gelände des Sternstunden-Kindergartens in der Fürther Südstadt entsteht, hat die Lebenshilfe 8000 Euro aus der Rainer Winter Stiftung erhalten. Anlässlich der Spendenübergabe informierte sich Rainer Winter, Vorsitzender

der Uvex Winter Holding GmbH & Co KG, gemeinsam mit seiner Schwiegertochter Susanne vor Ort über die Details des Bauprojekts. Die Summe wird für den Kauf von zwei Kinderbussen und Spielgeräten für den Innen- und Außenbereich verwendet. ■

€ Erlös für neue Innenausstattung



Foto: M. Gläser

Die Herausgeberinnen des Knoblauchsland-Kalenders „Reife Früchte – Frisches Gemüse 2014“ haben dessen Verkaufserlös in Höhe von 5888 Euro an das Kinderheim St. Michael gespendet. Martin Hegendörfer (2. v. re.) und Brigitte Stief (re.) nahmen den Scheck von Andrea Boss (li.), Ines Schindler (4. v. li.) und Erika Höfler (3. v. re.) im Beisein von Drucker Hans Goppert (2. v. li.), Fotograf Uwe Niklas (3. v. li.), Oberbürgermeister Thomas Jung (Mitte) und Volker Heißmann (4. v. re.) entgegen. Der Geldbetrag fließt in die Innenausstattung des Kinderheim-Neubaus.

€ Sportlich geholfen



Foto: privat

Anlässlich des Laufs beim Weltdownsyndromtag haben Mitarbeiter des Fürther Kunststoffspezialisten Hofer & Sohn fleißig ihre Runden im Südstadtpark gedreht, denn das Unternehmen wollte zehn Euro für jede gelaufene Runde an die Fürther Stiftung für Menschen mit Downsyndrom sammeln. Letztendlich kamen 1500 Euro zusammen. Anita Kinle vom Laufclub 21 (li.) nahm den Scheck am Ende der Veranstaltung von Martina und Christoph Baddock (2. v. li.) entgegen.

€ Bedürftige Familien unterstützt

Der örtliche Rotary Club hat mit dem Verkauf seines Adventskalenders im vergangenen Jahr einen Erlös von 20000 Euro erzielt. Die Einnahmen kommen hilfebedürftigen Familien und Kindern, die in eine Notsituation geraten sind,

zugute. Zahlreiche Sponsoren unterstützten die Aktion mit Preisen. **Bis Ende März** können noch nicht abgeholte Gewinne gegen Vorlage des Originalkalenders in der Hauptstelle der Sparkasse Fürth eingelöst werden. ■

€ Für guten Zweck gestrampelt

Die Fürther Kanzlei Raab & Kollegen hatte auf der „rad14“ in der Stadthalle einen Trimmradwettbewerb veranstaltet. Die Teilnehmer mussten auf dem Drahtesel so lange wie möglich 20 Kilometer pro Stunde (Frauen 15 Kilometer pro Stunde) fahren. Die Startgebühr

von zwei Euro stockte die Kanzlei um weitere drei Euro auf, sodass am Ende über 500 Euro für die FN/NN-Aktion „Freude für Alle“ zusammen kamen.

Beste Fürtherin war Andrea Hilpert mit einer Zeit von einer Stunde, einer Minute und 15 Sekunden. ■



Das Fürther Netzwerk Handwerk und Denkmalpflege stellt sich vor

Firma Tilgner mit 40 Mitarbeitern breit aufgestellt – Tätigkeitsschwerpunkt liegt bei Modernisierung und Sanierung von Gebäuden



Foto: Schwab

Alexander Rupprecht, Inhaber der Firma Tilgner, auf dem Dach des sanierten Anwesens Mathildenstraße 44.

Das Fürther Netzwerk Handwerk und Denkmalpflege ist eine offene Plattform für ortsansässige

Handwerksbetriebe, die sich mit dem Thema Pflege und Erhalt historischer Bausubstanz befassen.



Seminar für Existenzgründer

Die IHK bietet in Zusammenarbeit mit der Gründerinitiative Fürth am **Mittwoch, 9. April, 9 bis 17 Uhr**, das Praxisseminar „Rechtsleitfaden für Existenzgründer und Jungunternehmer“ im Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard, Ottostraße 2, an. Es wird vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft,

Infrastruktur, Verkehr und Technologie im Rahmen der „Existenzgründungs-Initiative Bayern“ gefördert und daher kostengünstig (50 Euro) angeboten. Anmeldung und weitere Informationen bei der IHK-Geschäftsstelle Fürth, Telefon 77 07-75, E-Mail ihkg-fuerth@nuernberg.ihk.de, www.grif.de. ■



Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 1. April, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an. Sie informieren Unternehmen über Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produktion, Ver-

trieb, Marketing oder Design und unterstützen bei Existenzgründung oder Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei.

Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

Durch verschiedene Veranstaltungen besteht die Möglichkeit der Qualifizierung und Sensibilisierung für denkmalpflegerische Belange. Alle beteiligten Unternehmen, in der Regel Innungsbetriebe, sind auf einer Liste der Kreishandwerkerschaft Fürth erfasst. In loser Folge präsentieren sich einzelne Firmen im Rahmen des Netzwerkes in der StadtZEITUNG. Dieses Mal der Fachbetrieb für Sanitär, Flaschnerei, Lüftung, Heizung und Dachdeckerei – die Karl Tilgner GmbH.

Seit 1898 gibt es die Firma schon in Fürth. Der Ururgroßvater des heutigen Inhabers Alexander Rupprecht hatte seine erste Betriebsstätte in der Hirschenstraße. Heute ist der Betrieb in der Siegelsdorfer Straße 27a ansässig und mit 40 Mitarbeitern breit aufgestellt. Neben privaten Auftraggebern gehören Wohnungsbaugenossenschaften und Industriebetriebe zum Kundenkreis. Der Tätigkeitsschwerpunkt liegt auf Modernisierung und Sanierung von Gebäuden. „Die Qualität für unsere Kunden steht an erster Stelle“, betont Rupprecht. Das bedeutet für

ihn auch, über das eigene Aufgabenspektrum hinauszudenken. So bietet die Karl Tilgner GmbH auch die Koordination von Gesamtmaßnahmen an, da der Betrieb über ein loses Netzwerk projektbezogen mit anderen Fürther Fachfirmen zusammenarbeitet. Für Bauträger tätig zu werden, lehnt der Inhaber hingegen ab.

Nach 20 Jahren Berufspraxis bringt der Firmenchef viel Erfahrung mit. Besonders die Denkmalpflege ist ihm ein persönliches Anliegen. Beim Rundgang durch das von ihm betreute Sanierungsobjekt Mathildenstraße 44 macht Alexander Rupprecht deutlich, wie viele Detailüberlegungen notwendig sind, um letztendlich die gerade im Bereich der Dachdecker- und Flaschnearbeiten erforderlichen Anschlüsse an andere Bauteile wie selbstverständlich und schon immer dagewesen aussehen zu lassen. Darin liege die eigentliche Handwerkskunst.

Bericht: Alexandra Schwab, Quartiersmanagement.

Kontakt: Karl Tilgner GmbH, Siegelsdorfer Straße 27a, 90768 Fürth, www.tilgner-haustechnik.de. ■



Bayerns Beste gesucht

Die Bayerische Staatsministerin für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie, Ilse Aigner, zeichnet am 29. Juli wieder wachstumsstarke Unternehmen aus, die in den zurückliegenden fünf Jahren die Zahl ihrer Beschäftigten und ihren Umsatz deutlich steigern konnten. Zudem gibt es Sonderpreise für überdurchschnittliches Ausbildungsengagement.

Hauptkriterien für eine erfolgreiche Teilnahme sind vor allem, dass der Firmensitz in Bayern liegt, der Betrieb inhabergeführt und profita-

bel ist und gleichzeitig ein starkes Umsatz- und Mitarbeiterwachstum von 2009 bis 2013 verzeichnen konnte. Darüber hinaus muss das Unternehmen seit mindestens 31. Dezember 2008 bestehen und Ende 2013 mindestens 50 sowie per 2009 maximal 5000 Beschäftigte aufweisen. **Bewerbungsschluss ist am Mittwoch, 30. April.**

Nähere Informationen zum Wettbewerb gibt es auf der Bewerbungswebseite www.bb50.de oder beim Amt für Wirtschaft, Telefon 974-21 12. ■

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit sich zu informie-

ren und beraten zu lassen. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Behindertenrats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Sprechzeiten für Senioren

Die Seniorenbeauftragte Elke Übelacker hält montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 ihre Sprechstunden ab. Sie finden in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Per Mail ist sie unter elke.uebelacker@fuerth.de zu erreichen.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth

ist dienstags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf deren Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de zu finden.



Urlaub in Bad Wiessee

Das Diakonische Werk Fürth bietet auch in diesem Jahr eine Reise für Senioren und pflegende Angehörige an. Vom **6. bis 16. Juni** geht es nach Bad Wiessee an den Tegernsee. Leistungen: Fahrt mit einem modernen Reisebus ab Fürth bzw. Nürnberg. Unterkunft und Halbpension mit warmem Drei-Gänge-Abendessen. Haftpflicht-, Unfall-

und Reiserücktrittsversicherung sind im Preis enthalten. Kosten: Einzel- und Doppelzimmer 715 Euro, zuzüglich drei Euro pro Tag für Zimmer mit Balkon und zwei Euro pro Tag Kurtaxe. Ansprechpartnerin: Barbara Ehm, Diakonisches Werk Fürth, Telefon 749 33-23, E-Mail: barbara.ehm@diakonie-fuerth.de. ■



Seniorenangebote

Der Beratungsstützpunkt „In der Heimat wohnen“ der Caritas in der Kaiserstraße 109 bietet folgende Veranstaltungen an:

Beratung: Dienstags bis freitags von 9 bis 12 Uhr nach Vereinbarung. Themen und Leistungen: Wohnen, Gesundheit, Pflege, Teilhabe; Hilfestellung bei Anträgen und Formularen; Trägerübergreifende Vermittlung zu kulturellen Angeboten, Gesundheitsangeboten, Seniorenerholungen, Beratung und Vermittlung zu Dienstleistungen im Rahmen der Versorgung und Pflege. **Der Nachbarschaftstreff** ist offen für alle Südstädter, die den Austausch mit anderen suchen und für das Thema „Älterwerden“ sowie gegenseitige Unterstützung bereit sind. Im lockeren Rahmen – **donnerstags von 14 bis 16.30 Uhr**

– gibt es Informationen zu rechtlichen Fragen, Gesundheitsthemen oder verschiedenen Angeboten für Senioren im Stadtteil.

Zu folgenden Terminen bitte unter Telefon 97 79 03 70 anmelden:

Donnerstag, 17. April, 14 bis 15.30 Uhr: Der Stromspar-Check stellt sich vor.

Donnerstag, 8. Mai, 14 bis 15.30 Uhr: Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Donnerstag, 22. Mai, 14 bis 15.30 Uhr: Demenz? – Lass uns darüber reden.

Donnerstag, 3. Juli, 14 bis 15.30 Uhr: Persönliches Budget für Menschen mit Behinderungen oder chronischen Erkrankungen.

Freitag, 11. Juli, 14 bis 17 Uhr: Sommerfest für Senioren, Angehörige, Freunde und Nachbarn. ■



Glaube im Alter

Die Altenseelsorge im Dekanat und das evangelische Bildungswerk Fürth laden Seniorinnen und Senioren zur Veranstaltungsreihe „Glauben und fragen, wenn ich älter werde. Ein feste Burg ist unser Gott?“ in das Gemeindehaus St. Michael, Kirchenplatz 7, ein. Die einzelnen Termine und Themen sind: **Donnerstag, 3. April, 15.30 bis 17**

Uhr: „Was bleibt? – Vergangenes neu entdecken“ mit Pfarrerin Gisela Siemoneit; **Donnerstag, 10. April, 15.30 bis 17 Uhr:** „Was kommt? – Hoffnungsbilder in der Bibel“ mit Pfarrer Ernst-Wilhelm Schiller; **Dienstag, 15. April, 15.30 bis 17 Uhr:** „Was kann sich ändern? – Im Alter neu werden können“ mit Pfarrer Rudolf Koch. ■



Kultur am Nachmittag

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth und der Seniorenrat laden Seniorinnen und Senioren und alle, die nachmittags Zeit haben, ein:

Am **Dienstag, 8. April, 14 Uhr**, findet ein Seniorenkulturtreff statt. Unter dem Motto „Eine moderne Kirche verändert ihr Gesicht“ führt Pfarrer Götz-Uwe Geisler durch die evangelische Kirche Heilig-Geist und die Gemeinderäume. Er erläu-

tert das Umbaukonzept der 1963 erbauten Kirche und seine jetzige Nutzung. Anschließend besteht die Möglichkeit zu einem gemütlichen Ausklang bei Kaffee und Kuchen (gegen Spende).

Der Kostenbeitrag von zwei Euro wird vor Beginn eingesammelt. Eine Teilnahme ist nur nach telefonischer Anmeldung unter der Telefonnummer 974-1785 möglich. ■

Senioren Servicewohnen Fürth an den Pegnitzauen 1,5-, 2- und 3-Zimmer

* Barrierefreiheit im ganzen Haus * 24-h-Notruf
* umfangr. Dienstleistungsangebot * gute Vermietbarkeit

Sorglos-Immobilie für
Eigentümer u. Kapitalanleger

Musterwohnungsbesichtigung:

Sonntag 14 bis 16 Uhr

Kurgartenstr./Ecke Lange Str., Fürth

Villa
Kursatis



URBANBAU

Info-Telefon:
0911/776611

www.urbanbau.com



Die optimale Absicherung fürs Alter!



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Kaufen, wo es wächst!

www.blumen-sueberkrueb.de

**DORIS SOWINSKI**

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Nach meinem Umzug finden Sie mich nunmehr in
meinen neuen RäumenGustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth
Tel.: 0911/ 97 59 22 22 • Fax: 0911/ 97 59 22 24

kanzlei@ra-sowinski.de • www.ra-sowinski.de

EFP Schuldnerverwaltung**Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen
seit über 15 Jahren!**

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Entschuldung auch für Selbständige
- Schuldenfrei nach 6 Jahren
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung

Tel.: 0911 / 32 63 192 | www.efp-nuernberg.de

Michels
Chocolaterie • Bar • Café**Lauensteiner Trüffeleier
Osterhasen, Osteraccessoires**Ab sofort
Frühstück im Freien!Mo 12-19 Uhr
Di-Sa 10-19 Uhr
So/Feiertag 13-19 UhrGustavstraße 48
Tel. 0911/971 51 91**DER SOUND SUPPORT**

ARTHUR SENN - Spezialwerkstatt für Musikelektronik

Beratung - Planung - Installation - Service

- Reparatur von sämtlichen elektronischen Musikinstrumenten
- Reparatur von Licht und Show Equipment
- Reparatur von Audio - Video und ELA Anlagen
- **Reparatur und Tuning von Röhrenamps**

**24 Std. Service
für Profis**Banderbacher Weg 18 | 90768 Fürth/Unterfürberg
Tel.: 0911-368 29 22 | info@dersondsupport.deWir laden Sie herzlich ein zu unserer **Vortragsreihe****fit for finish @ Klinikum Fürth**

im Bildungszentrum des Klinikum Fürth

Jakob-Henle-Str. 1 | 90766 Fürth (Raum: V 0.07 | V 0.08)

Die halbe Strecke ist geschafft
- wir gehen voller Elan mit Ihnen in die nächste Runde!

Vielen Dank für Ihr großes Interesse!

Wie wirkt sich Sport auf mein Gehirn aus?

- Neues aus der Neurologie

Mittwoch, 26. März 2014

Chefarzt Prof. Dr. med. Christian Maihöfner (Klinikum Fürth)

19:00 Uhr

Strahlentherapie von aktivierten Arthrosen und Tendopathien

Mittwoch, 09. April 2014

Chefarzt Dr. med. Roland Guttenberger (Klinikum Fürth)

Ernährung und Sport

- Wie ernähre ich mich richtig?

Mittwoch, 07. Mai 2014

Dorothea Willberg (AOK Fürth)

Selbstmedikation in Training und Wettkampf

Mittwoch, 21. Mai 2014

Chefarzt Prof. Dr. med. Harald Dormann (Klinikum Fürth)

Tipps und Tricks zum Start

Mittwoch, 04. Juni 2014

Bernd van Trill (Laufteam Fürth)

**MÜSTCH Sanitär + Heizung**
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- u. Brennwerttechnik
- Kundendienst



Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth

Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

**Nutzen Sie
unsere
Winterpreise!****Werner Feinauer**
Meisterfachbetrieb**Rollladen • Markisen • Jalousiebau
Fensterbau • Geländer • Vordächer**Fuchsstraße 57 • 90768 Fürth/Dambach • www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 • Fax (0911) 723 41 07 • info@feinauer-markisen.de



Lesespaß an der Pesta

Erster Leseclub eröffnet – Angebot an drei Nachmittagen

Foto: Gaßner



Zur Eröffnung des Leseclubs konnte Schulleiter Thomas Bauer (re.) Förderer Anette Löschner von der Firma Fürstenhöfer (li.), Tobias Ballbach und Gerlinde Köhn von der „Der Beck-Kinderfonds Stiftung“ (2. u. 4. v. li.) sowie die Landtagsabgeordnete Petra Guttenberger (3. v. li.) und Bürgermeister Markus Braun (2. v. re.) begrüßen.

Mit Freude und ohne Leistungsdruck lesen – das ist die Idee der Stiftung Lesen, die im Rahmen des Förderprogramms „Kultur macht stark. Bündnisse für Bildung“ des Bundesministeriums für Bildung und Forschung für sechs- bis zwölfjährige Mädchen und Jungen deutschlandweit Leseclubs eröffnet. Als erste Einrichtung in Fürth und zweite in der Metropolregion darf sich nun die Grund- und Mittelschule Pestalozzistraße (Pesta) in die Standortliste der Clubs eintragen.

Bereits seit Jahren organisieren hier engagierte Eltern in unregelmäßigen Abständen Vorlesestunden für die Kinder. Nun können die Kleinen an der Pesta montags, dienstags und donnerstags jeweils zwischen 14 und 16 Uhr in zwei gemütlich eingerichteten Räumen in Büchern schmökern, in Zeitschriften blättern oder sich von

Ehrenamtlichen vorlesen lassen. Zudem sind weitere Aktionen geplant, die dem Inklusionsgedanken entsprechen und Lesen in der Gemeinschaft erlebbar machen.

Damit im Sommer der Lesespaß nicht zu kurz kommt, wird dank der großzügigen Unterstützung der Firma Fürstenhöfer und „Der Beck – Kinderfonds Stiftung“ eine Terrasse gestaltet, die die Kinder dann nutzen können. ■



Live-Hörspiel

Max, der Vorleser, präsentiert mit Schülern der Grundschule John-F.-Kennedy-Straße den „Drei-???-Krimi“ „Der singende Geist“ als Live-Hörspiel am **Dienstag, 1. April, 18 Uhr**, in der Horst-Weidemann-Turnhalle. ■



Vorlesestunde in der Vobü

„1000 Gefahren und Du!“ ist ein Mitentscheidungskrimi für Kinder ab acht Jahren, den Max, der Vorleser, am **Donnerstag, 3. April**, in der Volksbücherei Fronmüllerstraße 22 sowie in den Zweigstellen Tannenplatz 20 am **Montag, 7. April**, Finkenschlag 45 am **Dienstag, 8. April**, und in der Soldnerstraße 48 am **Donnerstag, 10. April**, jeweils **15.30 Uhr**, präsentiert.

Ob im undurchdringlichen Urwald, im mysteriösen Geisterschloss oder auf einer einsamen Insel – überall lauern 1000 Gefahren. Die Mädchen und Jungen bestimmen, welcher Weg eingeschlagen wird. Dennoch ist Vorsicht geboten, denn eine falsche Entscheidung und das Ende ist nah. Dauer der Lesung etwa 45 Minuten, Eintritt frei. ■



Gutscheine für tolle Zensuren

Foto: Gaßner



Gute Noten zahlen sich aus: Die Klassenbesten des Hardenberg-Gymnasiums sind auch in diesem Jahr von der Sparda Bank Fürth ausgezeichnet worden. Dejan Susak, Leiter der Fürther Niederlassung, überreichte jeweils einen Büchergutschein über 30 Euro an die 44 Schülerinnen und Schüler.



Erholung in den Ferien

Der Caritasverband bietet für Kinder und Jugendliche von sechs bis 14 Jahren in den Sommerferien Kindererholungsmaßnahmen auf Sylt, Usedom, in der Seenlandschaft in Grünheide sowie im Frankenwald in Teuschnitz an. Bei allen Angeboten, die altersgestaffelt sind, locken Aktivferien mit Spiel, Sport und Bewegung. Pädagogisch

geschulte Mitarbeiter betreuen die Mädchen und Jungen und gestalten das Programm. Die Freizeiten stehen allen Kindern, unabhängig von der Einkommenssituation der Eltern offen.

Auskunft und Anmeldung beim Caritasverband Fürth, Telefon 740 50-17 oder per Mail an claudia.banea@caritas-fuerth.de. ■



Gesundes Schulfrühstück

An der Dr.-Gustav-Schickedanz-Schule sorgt die Schülerfirma „Iss was?!“ seit Jahren für ein günstiges Frühstück. Die 20 jungen „Unternehmer“ treffen sich abwechselnd jeden Morgen im Café und bereiten mit Leila Haushammer das morgendliche

Angebot vor. Dieser Tage waren Bürgermeister Markus Braun und Schulamtsdirektor Peter Grasser mit dabei und lobten die reichhaltige Auswahl an Tee, Saft, Waffeln, Sandwich und Obst, das die Mädchen und Jungen für ihre Mitschüler bereitstellen. ■



Gesunder Start in den Tag

Die Schüler der Grundschule John-F.-Kennedy-Straße werden im Rahmen des Modellprojekts „Schulfrühstück“ seit Juni einmal pro Woche kostenlos mit Milchprodukten versorgt. Ausgeschrieben ist dieses Konzept vom Bayerischen Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und

Forsten. Beliefert wird die Einrichtung noch bis April mit Milch, Joghurt oder Frischkäse. Je nach Zustellung werden verschiedene Trink- und Essmöglichkeiten sowie Rezepte mit den Kindern ausprobiert. Weitere Infos dazu: www.schulverpflegung.bayern.de/foerderprojekte/schulfruehstueck. ■

Ferienprogramm liegt aus
Jetzt auch mit Online-Anmeldung – Über 60 Angebote



Anmeldung auch unter www.ferien.fuerth.de

Jede Menge Action, Spaß und Spannung verspricht das umfangreiche Ferienprogramm des Jugendamtes mit über 60 Angeboten. Dazu zählen Tagesausflüge wie zum Beispiel in die Bavariastudios in München. An sportlichen Aktivitäten gibt es Tischtennis, Outdoorklettern und vieles mehr. Bei den Kreativangeboten wie Osterbasteln, „Camera Obscura“ oder Töpfern können sich alle Künstlerinnen und Künstler verwirklichen. Das Programmheft liegt ab sofort an allen Fürther Schulen, der Tourist-Information, der Bürgerinformation und im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus.

Verschiedene Anmeldeverfahren
1. Anmeldungen sind online **ab sofort bis 11. April** unter www.ferien.fuerth.de möglich. Die Zahlung kann mit Überweisung, Bildungsgutschein oder während der Anmeldezeiten im Jugendamt in bar (spätestens am nächsten Arbeitstag nach der Anmeldung) entrichtet werden. Die persönlichen Daten, die dabei angegeben werden müssen, sind datenschutzrecht-

lich gesichert und werden nur zur Durchführung der Ferienprogramme verwendet (siehe Homepage).
2. Persönliche Anmeldungen werden **ab sofort bis 11. April, jeweils montags von 7 bis 12 Uhr, dienstags bis freitags von 8 bis 12 Uhr und montags bis donnerstags von 13 bis 16 Uhr**, im Jugendamt, Ämtergebäude Königsplatz 2, Zimmer 323, entgegen genommen (Barzahlung).
3. Telefonische Anmeldungen sind **ab sofort bis 11. April** unter der Rufnummer 974-15 68 während der Anmeldezeiten im Jugendamt möglich, die am nächsten Arbeitstag persönlich bestätigt werden müssen (Barzahlung).

Hinweis: Jede Form der Anmeldung ist verbindlich und verpflichtet zur Zahlung. Teilnahmeberechtigt sind nur Kinder aus dem Stadtgebiet.
Das gesamte Ferienprogramm ist auch als Download-Datei auf der Homepage des Ferienprogramms www.ferien.fuerth.de verfügbar. Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-15 61. ■

Programm für die Jugend

Einige Jugendämter bieten in den Osterferien verschiedene Aktivitäten für Jugendliche an. Die einzelnen Termine sind: **Breakdance Workshop, Montag, 14., und Dienstag, 15. April, jeweils 13 bis 18 Uhr**, Jugendkulturhaus OTTO; **Klettern in der Fränkischen Schweiz, Mittwoch, 16. April, 10 bis 17.30 Uhr**, Treffpunkt Jugendhaus Hardhöhe; **Kicken in der Halle, Mittwoch, 16. April, 12 bis 14 Uhr**, Kick-

fabrik Nürnberg; **Medien-Workshops, Sonntag, 6., bis Samstag, 26. April**, Uhrzeiten unter www.connect-fuerth.de, Jugendmedienzentrum Connect; **Mode-Design-Werkstatt, Samstag, 26. April, 12 bis 20 Uhr**, Kulturcafé Zett9.
Das Ferienprogramm wird von der **Schönwasser Stiftung** unterstützt. Nähere Infos und Anmeldung unter www.ferien.fuerth.de oder in den Jugendeinrichtungen. ■

Lichtcompany möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
Beratung auch vor Ort
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung
Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Trolli-Arena
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

Wir eröffnen Perspektiven!

Tag der offenen Tür
05. April 2014
10:00 – 14:00 Uhr

Berufsfachschule und Praxis für Logopädie in Fürth
Bahnhofplatz 10 / 2. Stock
90762 Fürth,
Telefon 0911 950997-0
www.logopaedieschule-fuerth.bfz.de
www.facebook.com/Logoausbildung
Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft (bfz) gGmbH

norbert schlicht malermeister
farbe & mehr
tel 0911 / 70 95 56
mobil 0170 4127026

goldschmiedemueller
individuell - persönlich - kompetent

Schwabacher Str. 26 Ecke Blumenstr.
www.goldschmiedemueller.de

Digital Satelliten Fernsehen LTD
Fernseh-Prüfung
Aktion vom 1. bis 30. April!
Kabel- und Satelliten-Anschluss
Aktionspreis 29,50 € + Anfahrt
Bitte Termin vorher anfragen!
Frühlingsmarkt Zimdorff!
Attraktive Sonderpreise (nur 30.3.)
Fernseher, Soundbars BT,
Android-Tablets 10",
Digitalradios, BT-Kopfhörer
Fernsehgeräte
Satellit-Kabel-Service
TechniSat
Öffnungszeiten:
Mo., Mi., Fr.: 10:00 Uhr - 13:00 Uhr
Samstags: 10:00 Uhr - 15:00 Uhr
Ausstellung Fernseher, DAB+, Tablets
Leonhardstr. 1A
D-90522 Oberasbach
Tel.: 0911 - 699 9264
Internet: www.best-of-sat.de
Email: post@best-of-sat.de

KLEIN & JACOB
GEGR. 1909 GEGR. 1850
Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke · Pinsel
Standard- und Doppel-Keilrahmen
in vielen Formaten, bespannt und grundiert, alles ab Lager.
Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51
oder 73 21 56
www.klein-jacob.de



Anmeldung für die ersten Klassen der Grundschulen in Fürth

Die Schulanmeldung für die ersten Klassen der Fürther Grundschulen findet am **Freitag, 4. April, von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr** statt.

Anzumelden sind alle Kinder, die im folgenden Schuljahr erstmals schulpflichtig werden (BayEUG Art. 35). Schulpflichtig werden alle Kinder, die am **30. September 2014** sechs Jahre alt sein werden, also spätestens am **30. September 2008** geboren sind.

Anzumelden sind ferner alle Kinder, die im vorigen Jahr vom Besuch der Volksschule zurückgestellt worden sind; der Zurückstellungsbescheid ist dabei vorzulegen.

Ein Kind, das vollzeitschulpflichtig wird oder werden soll, ist von den Erziehungsberechtigten zum Anmeldetermin an der öffentlichen Volksschule, in deren Schulsprengel es seinen gewöhnlichen Aufenthaltsort hat, oder an einer privaten Volksschule anzumelden (§ 21 GrSO).

Die Schulanmeldung erfolgt grundsätzlich an der Grundschule. Kinder mit nachgewiesenem sonderpädagogischen Förderbedarf können von ihren Erziehungsberechtigten auch unmittelbar an einer für das Kind geeigneten öffentlichen oder staatlich genehmigten privaten Förderschule angemeldet werden.

Die Pflicht zur Schulanmeldung besteht auch dann, wenn die Erziehungsberechtigten beabsichtigen, ihr Kind vom Besuch der Volksschule zurückstellen zu lassen. Die Eltern sind auf geeignete vorschulische Fördereinrichtungen hinzuweisen. Eine Beratung, gegebenenfalls durch die Förderschule, wird empfohlen.

Ferner werden auf **Antrag der Erziehungsberechtigten** Kinder aufgenommen, wenn sie bis zum 31. Dezember 2014 sechs Jahre alt werden und aufgrund der körperlichen und geistigen Entwicklung zu erwarten ist, dass das Kind mit Erfolg am Unterricht teilnehmen wird (Art. 37 Abs. 1 BayEUG, KMS vom 5. Oktober 2009 und 1. Februar 2010).

Es können auch Kinder in die Schule aufgenommen werden, die ab 1. Januar 2009 geboren sind

und aufgrund der **körperlichen, sozialen und geistigen** Entwicklung dazu in der Lage sind, mit Erfolg am Unterricht teilzunehmen. Voraussetzung für die Aufnahme sind ein **schriftlicher Antrag der Erziehungsberechtigten** und ein **schulpsychologisches Gutachten**, das die Schulfähigkeit bestätigt. NEU: Die vorzeitige Aufnahme kann wegen des Zuschusses zu den Gebühren im letzten Jahr des Kindertagesstättenbesuchs auch vorher beantragt werden.

Auf Antrag der Erziehungsberechtigten kann aus zwingenden persönlichen Gründen der Besuch einer anderen Volksschule gestattet werden (Art. 43 Abs. 1 BayEUG). Formulare zur Beantragung dazu werden über die Schulleitung ausgegeben. Entsprechende Nachweise sind, wenn möglich, gleich beizufügen. **Grundsätzlich ist jedoch eine Anmeldung in der zuständigen Sprengelschule notwendig.** Um eine rechtzeitige Bearbeitung dieser Anträge gewährleisten zu können, werden die Erziehungsberechtigten gebeten, die Anträge dem Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth baldmöglichst, spätestens bis 1. Juni 2014, vorzulegen. **Im Gegenzug kann es zur Bildung annähernd gleich großer Klassen notwendig sein, einzelne Kinder einer Nachbarschule zuzuweisen.**

Die Erziehungsberechtigten sollen persönlich mit dem Kind zur Schulanmeldung kommen. Wenn sie verhindert sind, sollen sie einen Vertreter beauftragen, das Kind zur Schulanmeldung zu begleiten. Kinder, die bei der Schulanmeldung nicht vorgestellt werden können, dürfen schon vorher schriftlich angemeldet werden. Die persönliche Anmeldung soll baldmöglichst, spätestens jedoch bis 1. Juni 2014 nachgeholt werden.

Die Erziehungsberechtigten und ihre Vertreter müssen bei der Schulanmeldung die nach dem Anmeldeblatt erforderlichen Angaben machen und diese durch entsprechende Urkunden (Geburtsurkunde etc.) belegen (§ 21 Abs. 3 GrSO). Sind mehrere Erziehungsberechtigte vorhanden, so müssen sie die Anmeldung im gegenseitigen Einverständnis vor-

nehmen. In der Regel genügt zum Nachweis hierfür die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten auf dem Anmeldeblatt. In Zweifelsfällen und beim Antrag auf vorzeitige Schulaufnahme soll jedoch der andere Erziehungsberechtigte zustimmen. Kinder, die in einem Heim untergebracht sind, können von der Leitung des Heimes angemeldet werden.

Es wird gebeten, den „Informationsbogen für die Grundschule“ aus der Kindertagesstätte vorzulegen. Bei Kindern nichtdeutscher Muttersprache sind auch Angaben über einen Besuch einer Kindertagesstätte oder eines Vorkurses zu machen (Art. 37a BayEUG).

Bei der Schulanmeldung an öffentlichen Volksschulen erhalten die Erziehungsberechtigten einen Vordruck ausgehändigt für die in Art. 49 Abs. 2 BayEUG vorgesehene Erklärung, ob sie der Zuweisung ihres Kindes in eine Klasse mit Schülern gleichen Bekenntnisses zustimmen, falls für den Schülerjahrgang zwei oder mehr Klassen (Parallelklassen) gebildet werden.

Von der Ausgabe dieses Vordruckes wird abgesehen in Volksschulen, an denen mit Sicherheit eine Bildung von Parallelklassen nicht zu erwarten ist. Sind mehrere Erziehungsberechtigte vorhanden, so gilt für die Abgabe der Erklärung das Gleiche wie bei der Schulanmeldung. Die Erklärung bleibt für die Dauer des Besuchs einer öffentlichen Volksschule wirksam, wenn sie nicht widerrufen wird. Der Widerruf wird bei der Änderung des Bekenntnisses sofort, im Übrigen erst mit Beginn des folgenden Schuljahres wirksam. Ebenso kann die Teilnahme am Religionsunterricht beantragt werden, falls das Kind ohne Bekenntnis ist.

Erziehungsberechtigte, die die ihnen obliegende Anmeldung eines Schulpflichtigen unterlassen, können nach Art. 119 Abs. 1 BayEUG mit einer Geldbuße belegt werden. Über die Aufnahme in eine öffentliche Volksschule entscheidet der Schulleiter; er kann die Teilnahme an einem Verfahren zur Feststellung der Schulfähigkeit verlangen. Die Erziehungsberechtigten können ein auf Antrag aufgenom-

menes Kind nach dem 31. Juli nicht mehr abmelden (§ 21 Abs. 5 GrSO).

In der Stadt Fürth können an folgenden staatlichen Volks- und Förderschulen Kinder angemeldet werden:

Volksschulen mit Grundschulen

Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46

Farrnbach-Grundschule, Hummelstraße 9

Grundschule Frauenstraße 15

Grundschule Friedrich-Ebert-Straße 15

Grundschule Hans-Sachs-Straße 10

Grundschule John-F.-Kennedy-Straße 23

Grundschule Kirchenplatz 5

Grundschule Maistraße 19

Grundschule Pestalozzistraße 20

Grundschule Rosenstraße 17

Grundschule Schwabacher Straße 86/88

Grundschule Seeackerstraße, Carlo-Schmid-Straße 39

Grundschule Soldnerstraße 10

Grundschule Zedernstraße 2

Förderschulen

Sonderpädagogisches Förderzentrum (Nord), Am Golfplatz 6

Sonderpädagogisches Förderzentrum (Süd), Jakob-Wassermann-Straße 14

Förderzentrum, Förderschwerpunkt geistige Entwicklung, Clara und Dr. Isaak Hallemann Schule, Aldringerstraße 10

Privatschulen

Luise-Leikam-Schule Grundschule der Evangelischen Schulstiftung Fürth, Benno-Mayer-Straße 9–13

Private Humanistische Grundschule Fürth, Waldstraße 62

Auskünfte erteilen die zuständigen Schulleitungen oder die Staatlichen Schulämter in der Stadt und im Landkreis Fürth, Stresemannplatz 11, Telefon 9773-1731.

Fürth, 3. März 2014

Staatliche Schulämter in der Stadt und im Landkreis Fürth

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Ulrike Merkel, Schulamtsdirektorin ■

Toller Auftritt von „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“

Eine Plakataktion der Fürther Mittelschulen und der Spielvereinigung Greuther Fürth – Gegen Gewalt jeglicher Couleur eintreten



Schule ohne Rassismus – dafür machen sich Kinder und Jugendliche der Fürther Mittelschulen gemeinsam mit der Spielvereinigung stark.

„An den Mittelschulen in Fürth werden Kinder und Jugendliche aus unterschiedlichsten Ländern unterrichtet. Aus diesem Grund sind Integration und ein friedliches Miteinander eine Selbstverständlichkeit für uns. Gemeinsam mit der Spielvereinigung Greuther Fürth treten wir gegen Rassismus

und Gewalt jeglicher Art in der Gesellschaft und in den Schulen ein.“ Mit diesen Worten bekannten sich die Schülersprecher der Kiderlinschule, Rahul und Patrick, im Namen aller Fürther Mittelschulen zu den Zielen des Netzwerkes „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“, an dem sich mittler-

weile mehrere Einrichtungen aus der Kleeblattstadt beteiligen. Unterstützt werden sie dabei von den Leitern der Schulen Kiderlinstraße und Seeackerstraße, die Kooperationspartner des Bundesligaverbands sind, vor allem aber von der SpVgg selbst. Die Verantwortlichen des Vereins hatten die Mädchen und

Jungen zum Heimspiel gegen Union Berlin eingeladen. Der Ausgleichstreffer zum 1:1-Endstand durch Kleeblatt-Stürmer Ilir Azemi wurde von den Schülern später auf der Tribüne besonders lautstark bejubelt, ging Ilir doch selbst in Fürth zur Schule, bevor er in den Profikader des Vereins aufgenommen wurde. ■

Connect Akademie veranstaltet Workshops für junge Medienmacher

Die Connect Akademie II organisiert vom **5. bis 26. April** eine Workshopreihe für junge Medienmacher von 15 bis 21 Jahren. Alle Treffen finden in den Räumen des Jugendmedienzentrums Connect im Jugendmedi- und Kulturhaus OTTO statt. Die **Anmeldung bis 4. April** ist dort direkt möglich. Anmeldeformulare können auf der Internetseite www.connect-fuerth.de oder über Facebook herunter geladen werden. Weitere Informationen gibt es auch unter der 8109832. Möglich wurde dieses umfangreiche Angebot durch

die Förderung der Schönwasser-Stiftung.
Workshops
 • Rechtliches und Filmen: **Samstag, 5. April, 15 bis 16 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • Baustrahler-Hollywood: **Sonntag, 6. April, 11 bis 17 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • „... und alle hören zu!“ Ein Workshop zum Reden vor der Gruppe: **Freitag, 11. April, 18 bis 20 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • Fotografie mit der DSLR oder Systemkamera für Einsteiger: **Samstag, 12. April, 11 bis 16**

Uhr, Kosten zehn Euro.
 • Filmen mit der GoPro: **Montag, 14. April, 15 bis 17 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • Arbeit mit dem Behringer X32 Digitalmischpult: **Dienstag, 15. April, 12 bis 18 Uhr**, Kosten fünf Euro.
 • Die Kunst des Filmschnitts (Magix): **Mittwoch, 16. April, 13 bis 16.30 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • Videopostproduktion mit After Effects: **Samstag, 19. April, 10 bis 18 Uhr**, Kosten 15 Euro.
 • Der Ton macht den Film: **Montag, 21. April, 10 bis 18 Uhr**,

Kosten 15 Euro.
 • Jingleproduktion Radio: **Dienstag, 22. April, 10 bis 19 Uhr**, Kosten 15 Euro.
 • Kameraführung und Bildgestaltung Video: **Dienstag, 22. April, 11 bis 15 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • Photoshop für Einsteiger: **Mittwoch, 23. April, 14 bis 18 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • Schreiben für die (Schüler-)Zeitung: **Donnerstag, 24. April, 10 bis 13 Uhr**, Kosten zehn Euro.
 • „Und bitte mehr davon“ Film-Praxis: **Samstag, 26. April, 10 bis 17 Uhr**, Kosten zehn Euro. ■

Yoga · Hormonyoga · Pilates · Wirbelsäulengymnastik · milon Zirkel · Aqua Fitness · Aqua Cycling · Aqua Zumba · Kosmetik- und Körperbehandlungen u.v.m.

AQUA JUMPING

Der super FATBURNER NEU bei Infinity Spa

- Der schnelle Wechsel zwischen Be- und Entlastung beim Springen wirkt sich positiv auf Wirbelsäule und den Bandscheibenstoffwechsel aus.
- Durch das nötige Ausbalancieren erhält man zudem eine aufrechte Wirbelsäule und trainiert so die Muskulatur.
- Der Gleichgewichtssinn, die Koordination und die gesamte Motorik werden verbessert.
- Das intensive Training bringt das Herz-Kreislauf-System in Schwung und hilft beim Abnehmen.

HORMON YOGA

Ohne Yogavorkenntnisse möglich, altersunabhängig.

Start: 2. April 2014, mittwochs 17.30 Uhr / 10 Kurseinheiten

Begrenzte Teilnehmerzahl (max.8), bitte tel. Anmeldung.

INFINITY SPA · Zum Vogelsang 20 · 90768 Fürth · Tel. 0911 723 688 0 · www.infinity-spa.de

Bauen & Renovieren

Vorsicht: Wohnen kann Ihre Gesundheit gefährden!

Wenn uns im Frühjahr wieder die Pollen plagen und im Sommer die Ozonwerte steigen, schlagen wir Alarm. Aber wie sieht es denn mit dem Klima in unseren eigenen vier Wänden aus, wo wir viele Stunden unseres Lebens verbringen? Dort ist die Luft oftmals schlechter als im Freien, denn Baustoffe geben über viele Jahre Schadstoffe ab.

Allergien sind in Deutschland auf dem Vormarsch, Experten sprechen schon von einer regelrechten Volkskrankheit. Rein rechnerisch hat bereits jeder Dritte ein allergisches Problem. Dafür gibt es eine

Reihe von Ursachen - eine der bedeutendsten liegt in den eigenen vier Wänden. Wer also bei der nächsten Renovierung auf Nummer sicher gehen und sich vor möglichen allergie- und krankheitsauslösenden Schadstoffen schützen möchte, kommt an ökologischen Produkten nicht vorbei. Und durch die steigende Nachfrage der letzten Jahre steht dem Heimwerker mittlerweile ein umfangreiches und vielfältiges Sortiment zur Verfügung.

Bei herkömmlichen Wandfarben merkt man schon beim Öffnen des Eimers, wenn einem die ersten starken Dämpfe in die Nase steigen: Hier ist

Chemie am Werk, so richtig gesund riecht das nicht. Gerade Dispersionsfarben enthalten eine ganze Reihe von ungesunden Lösungsmitteln. Als ökologische Variante bieten sich die sogenannten Naturfarben an, die ausschließlich aus natürlichen und unbedenklichen Zusatzstoffen bestehen. Darüber hinaus sind die Hersteller zur absoluten Transparenz verpflichtet - somit stehen sämtliche Inhaltsstoffe auf dem Etikett.

Es gibt jedoch auch bei biologischen Materialien durchaus kritische Aspekte, die für einen Allergiker besonders wichtig sind. Terpene und Harze können

mögliche Bestandteile sein und diese fördern oder verschlimmern bei sensiblen Menschen allergische Reaktionen.

Auch bei der Wahl eines neuen Bodenbelages gibt es eine ganze Reihe von umweltfreundlichen und gesunden Lösungen. Herkömmliche Teppichböden bestehen aus der Nutzschicht, dem Trägermaterial und einer Rückbeschichtung. Letztere besteht häufig aus Kunststoffen, welche die Raumluft mit Gasabsonderungen belasten. Besser ist eine Beschichtung aus Naturlatex. Achten Sie beim Kauf darauf, dass keine Zusatzbehandlungen, wie etwa Mottenschutz-

**VERKAUFS-
OFFENER
SONNTAG
IN FÜRTH**

**30. März
13 - 17 Uhr**

**die KÜCHEN
PLANER**

habicht + sporer



**Unser
besonderes
Angebot**

Naturstein des Jahres
„Rio Black“
ohne Aufpreis

Kochen mit dem Dampfgarer und Induktion: Wir zeigen Ihnen an den neuesten Geräten wie es geht.

Bei uns: Siemens StudioLine Geräte
studioLine

Hans-Vogel-Str. 42, 90765 Fürth
Tel (+49) 911 79106-0

mittel oder kunststoffhaltige Imprägnierungen verwendet wurden. Beim Verkleben sollte man einem Naturharzkleber statt künstlicher Klebstoffe den Vorzug geben.

In Räumen, die für Teppichböden ungeeignet sind, wie zum Beispiel in der Küche, empfiehlt sich ein ökologischer Bodenbelag aus Linoleum oder Kork. Und wer nach einem besonders beständigen Bodenbelag sucht, der ist mit einem Holzboden perfekt beraten. Holz ist belastbar, atmungsaktiv, wärmedämmend und feuchtigkeitsregulierend.

Bei allen Renovierungsarbeiten gilt: Staubvermeidung ist für Allergiker das oberste Gebot. Deshalb ist es ratsam, eine Staubmaske mit Aktivkohle zu tragen und den restlichen Wohnraum – in dem nicht gearbeitet wird – immer mit einer Folie abzukleben. Vor dem Entfernen von altem Teppichboden sollte dieser vorher gründlich abgesaugt und mit Wasser

befeuchtet werden. Das verhindert unnötiges Aufwirbeln von Staub. Das Gleiche gilt für Tapeten: Gründlich durchnässen lassen sie sich nicht nur leichter, sondern vor allem auch sauberer entfernen.

Wer unter schweren Allergien leidet, sollte die Renovierung übrigens nicht selbst durchführen, auch nicht bei ausschließlicher Verwendung von Naturmaterialien. Denn grundsätzlich kann jedes Material sensibilisieren – bei Menschen mit entsprechender Vorgeschichte. Kommt die Person mit Allergien erst nach der Trocknungsphase in die neu renovierten Räumlichkeiten, ist die Wahrscheinlichkeit gering, dass neue Allergien eintreten. Experten raten, die Materialien vor dem Einsatz vorher auszutesten – zum Beispiel indem man eine Materialprobe auf den Nachtschreibtisch legt und mindestens eine Nacht daneben schläft. Wenn Symptome entstehen, ist das Material nicht geeignet. ■

IMPRESSUM

Redaktion, Text und Layout:
Scharvogel Grafikdesign im Complex
Benno-Strauß-Straße 7B/EG
90763 Fürth
Tel.: 0911 – 21 79 78 40
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bilder: © Sergej Toporkov – Fotolia.com, © Jürgen Fälchle – Fotolia.com

Texte: Irene Dirmeier, infra fürth

 **Nächster Anzeigenschluss:**
01. April 2014

 **Finde uns auf Facebook**
Optima
FENSTER TÜREN
www.optima-online.de

BÜCHER EDELMANN
Ihre Buchhandlung in Fürth

Fürther Freiheit 2a
90762 Fürth
Tel.: 0911 - 7467617

Bauen & Renovieren
Die passenden Ratgeber haben wir stapelweise

Mo - Fr 9.30 - 18.30 Uhr
Sa 10.00 - 16.00 Uhr
www.e-delmann.de



 **GRAN**
Bausanierung seit 1900
www.grangmbh.de

Sanierung / Umbau
Keller trockenlegung
Erd-, Mauer- / Betonarbeiten
Garten- / Wegegestaltung

Johann GRAN GmbH
Dambacher Str. 116-120 90763 Fürth
Tel.: 09 11 / 71 21 08

TOP Angebot bis 30. April 2014



Gewinnspiel - 3 x 500 Euro Guthaben für einen Bausparvertrag zu gewinnen*. Antwortkarte ausfüllen & teilnehmen!

Spießer?
Wecken Sie den Spießer in sich!

Mehr zu einmalig günstigen Finanzierungszinsen und allen Fragen rund ums Bauen, Sanieren, Versichern und Renovieren erfahren Sie direkt bei Ihrem Berater.

 **Sparkasse Fürth**
Gut seit 1827.

* Unter allen vollständig ausgefüllten Antwortkarten, verlosen wir die Gewinne. Antwortkarten gibts in allen Geschäftsstellen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!
www.sparkasse-fuerth.de/topangebot - Telefon (09 11) 78 78 - 0

 **WOLF am Bahnhof GmbH & Co. KG**

Maxstraße 31 / Fürth
Tel.: 0911 / 77 20 41
www.wolf-am-bahnhof.de

Flaschnerei

- Dachrinnen
- Regenrohre

Reparatur & Erneuerung

Bäder

Heizung

- Brennwert
- Gasheizungen

Kundendienst

Gasgeräte:
Wartung & Reparatur

Hausgeräte
Haushaltswaren

Elektrotechnik
schraff.net
Elektro · Netzwerk · SAT · Telefon

Wir suchen eine/n **Elektroinstallateur/in**
(Elektroniker Fachrichtung Gebäudetechnik)

Ihre Aufgaben:

- Elektroinstallation Privat und Gewerbe
- SAT-Anlagen
- RWA-Anlagen
- KNX-Technik

Ihr Profil:

- Gesellenbrief
- PKW-Führerschein
- Selbständig, Belastbar, Teamfähig, Lernwillig

Wir bieten:

- sicheren Arbeitsplatz
- Firmenfahrzeug
- betriebliche Weiterbildung
- gute Bezahlung

Bewerbungen bitte an: schraff.net
inh. rainer schraff
am seukenbach 1
90556 seukendorf
fon: 0911 7540957
mail: info@schraff.net
www.schraff.net

HUGO VOIGT & SOHN GMBH

Dachdecker-Meisterbetrieb *seit 1932*

Dacheindeckungen, Flachdachabdichtungen, Flaschnerarbeiten



Ohmstraße 6 • 90763 Fürth
 Telefon: 0911 / 77 27 35
 Telefax: 0911 / 74 63 82
 E-Mail: voigt-dach@t-online.de
 www.dachdecker.net/voigt/

Sie brauchen eine neue Heizung oder sanieren gerade? Die infra bietet Lösungen

Steht heute die Modernisierung oder der Neubau eines Wohn- oder Gewerbeobjektes an, wird Bauherren und Hauseigentümern erst bewusst, wie aufwendig und komplex das Thema ist. Hinzu kommen die langfristig verbindlichen gesetzlichen Vorschriften. Die infra findet hierzu den optimalen Weg, denn die Energieexperten versorgen nicht nur die Stadt und die Region zuverlässig mit Strom, Erdgas, Trinkwasser und Fernwärme, sondern planen auch die Heizungsanlage ihrer Kunden, sorgen für den einwandfreien Einbau und tragen vor allem die Investition. Die Kunden zahlen nur noch



eine Monatspauschale und die individuellen Verbrauchskosten an den Energiedienstleister. Schon ab 120 Euro im Monat ist eine neue Heizung möglich. Egal, ob mit neuen Technologien bei der Sanierung oder einer neuen Anlage mit regenerativer Technik, die Angebotspalette reicht von witterungsgeführten Gasheizkesseln ab 20 Kilowatt Heizleistung über besonders ef-

Mr Profi rückt ums Dach!

100 TOP Dachdecker

märkl

- Steildachsanieierung
- Flachdachsanieierung
- Zimmererarbeiten
- Flaschnerarbeiten
- Dachflächenfenster
- Dachgeschossausbau
- Dachbodendämmung
- Dachreparaturen
- Solar- und Photovoltaik
- Carports- und Terrassenüberdachungen

Märkl GmbH - Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik - Blumenstraße 21 90762 Fürth
 Telefon: 0911 977090 E-Mail: info@maerkl.de

... seit über
 20 Jahren für Sie da!

SCHULTHEISS

Wohnbau AG

Unser Angebot für Sie in Fürth und Umgebung



Billiganlage, Fürth

Am westlichen Eingangstor zur Fürther City entstehen schon bald Stadthäuser mit eigenen Gärten. Aufgrund der Bauweise mit Pultdach ergeben sich sonnige Dachterrassen. Alle Häuser werden an ein umweltfreundliches Blockheizkraftwerk angeschlossen.



Am Kavierlein, Fürth-Poppenreuth

Am Kavierlein, in zentraler Lage im Städtedreieck Nürnberg-Fürth-Erlangen und unweit des grünen Wiesengrundes errichten wir eine Eigentumswohnanlage. Zur Auswahl stehen hochwertig ausgestattete 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen sowie Penthäuser.



Fichtenhöfe, Fürth

Nur noch wenige Wohnungen frei: Die Fichtenhöfe - eine Eigentumswohnanlage, die sich um begrünte Innenhöfe gruppiert - befinden sich in absolut zentraler Lage mit bester Infrastruktur. Die Wohnungen können schon in Kürze bezogen werden.



Wohnen an der Alten Veste, Zirndorf

Im grünen Zirndorfer Nordosten, in direkter Nähe zur historische bedeutenden Alten Veste, nähern sich derzeit traumhafte Eigentumswohnungen der Fertigstellung. Auch hier sind nur noch wenige Wohnungen unverkauft, darunter ein schickes Penthaus.

Weitere Bauvorhaben und deren Besichtigungszeiten finden Sie auf www.schultheiss-wohnbau.de

Service-Tel.: 0911 / 34 70 9 - 300

» Wir schaffen Wohn(t)räume «





Sanierungsarbeiten erfordern meist viel Arbeit, Zeitaufwand und erhebliche finanzielle Anstrengungen. Die Energieprofis der infra haben mit infraTHERM innovative Lösungen im Gepäck.

fiziente Brennwert-Technik bis zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung durch Solarthermie oder Anlagen mit Pellets oder Wärmepumpen. Natürlich sind in allen Fällen die Wartungs-, Ersatzteil- und Reparaturkosten inklusive. infraTHERM ist zudem eine interessante Möglichkeit für

Unternehmer, denn die Angebotspalette umfasst auch Großanlagen.

Sie wollen mit neuer regenerativer Heizungstechnologie Geld sparen und die Umwelt schonen? Die infra-Experten helfen Ihnen gerne weiter. Vereinbaren Sie telefonisch unter 9704-4555 einen Beratungstermin. ■



Die Energie-RATGEBER

Brauchen Sie eine neue Heizung oder eine Sanierungsberatung? Kosten sparen und die Umwelt schonen: Die infra bietet Lösungen.



Egal, ob Energiespartipps, Neubau oder Modernisierung: Die infra-Experten beraten Sie gerne. Einfach unter Telefon 0911 9704-4555 einen Termin vereinbaren.

www.infra-fuerth.de

Wertermittlungs-Gutschein* für eine Wohnimmobilie in Fürth.....✂

Kommune oder Kloster

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Stadt & Stuck Immobilien ermittelt den Wert Ihrer Immobilie. Kompetent, kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44

- Kompetente Wertermittlung
- Individuelle Betreuung
- Professionelle Fotografie
- Verkaufsfördernde Präsentation
- Objektspezifische Vermarktung



stadt & stuck immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

* Gültig bis 30.06.2014

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Spielerisch Mathe entdecken

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard zeigt noch **bis 27. April** die Sonderausstellung „Matheland – Ausprobieren, Knobeln, Rechnen“ des Schulmuseums Nürnberg in Kooperation mit dem Museum Industriekultur.

Die Lernwerkstatt ermöglicht Kindern von der Vorschule bis zur zweiten Klasse, die Welt der Mathematik auf spielerische Weise selbst zu entdecken.

An unterschiedlichen Stationen können Mädchen und Jungen mathematische Phänomene untersuchen und erforschen. Die Kinder sind eingeladen, zum Beispiel Größen und Farben zu differenzieren, strategisch zu planen, ihr räumliches Vorstellungsvermögen zu trainieren und geometrische Figuren zu untersuchen.

Der Besuch der Sonderausstellung kostet zwei bzw. einen Euro. Weitere Informationen unter www.stadtmuseum-fuerth.de.



Literatur- und Musikabend

In der Reihe Abend-Kultur lädt das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard am **Donnerstag, 3. April, 19 Uhr**, zum Anne Frank-Abend „Überleben im Hinterhaus“ mit musikalischem Literaturprogramm von Christoph Kujawa ein.

Bei dem Projekt kommt einerseits der junge Mensch, die Person Anne Frank, anhand ausgewählter Textpassagen aus ihrem Tagebuch zu Wort, andererseits wird aber auch aufgezeigt, was es bedeutet, an etwas erinnern zu wollen, das man selbst nicht erlebt hat. Der Abend beleuchtet die Lebensumstände im Versteck und gewährt Einblicke in die Entwicklung einer jungen Frau, die in vielerlei Hinsicht Aufmerksamkeit verdient. Der sensible

Textmontage sind eigens vertonte Gedichte der Lyrikerin Selma Meerbaum-Eisinger sowie Nachkriegslyrik Wolfgang Borcherts und Paul Celans zur Seite gestellt. In Zusammenarbeit mit dem Jüdischen Museum gibt es an diesem Abend einen Büchertisch mit Werken der vier Autoren. Ausgewählte Gedichtbände können zu günstigen Preisen erstanden werden. Der Eintritt kostet fünf bzw. vier Euro ermäßigt und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:
 Sparkasse Fürth



Beliebtes Kinderfest

Das Rundfunkmuseum veranstaltet am **Sonntag, 6. April, von 12 bis 17 Uhr** ein großes Kinderfest in der Kurgartenstraße 37. Zu jeder vollen Stunde finden Führungen für Mädchen und Jungen statt. Höhepunkte sind das Schallmemory und das Hörspiele-Equipment im Drei-D-Raum. Jeweils um 13 und 15 Uhr werden „Mitmachgeschichten“ vorgelesen und im Sonderausstellungsraum

locken eine Malinsel und Kinderschminken. Falls das Wetter mitspielt, wird im Museumsgarten zum Sackhüpfen, Angeln und zur kreativen Ballonwerkstatt eingeladen. Eine Tombola für Groß und Klein rundet das Angebot ab. Der Eintritt kostet zwei Euro für Kinder ab sechs Jahren. Nähere Infos unter Telefon 75681 10 oder www.rundfunkmuseum.fuerth.de. ■

Für Ihr Kind das Beste!

Kinder liegen uns am Herzen. Deshalb vermitteln wir nur aus unserem eigenen Netzwerk in der Stadt Fürth, im Landkreis Fürth und der Stadt Nürnberg, qualifizierte Kindertagespflegepersonen (Tagesmütter) mit jugendamtlicher Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Wir helfen Ihnen gerne: Tel. 0911-255 229-0

fmf-FamilienBüro gGmbH
 Bahnhofstraße 1
 90547 Stein

Vermitteln. Beraten. Qualifizieren.
www.fmf-familienbuero.de

Tagesmütter in Fürth



Design: heilker.de

Papiertheater in der vhs

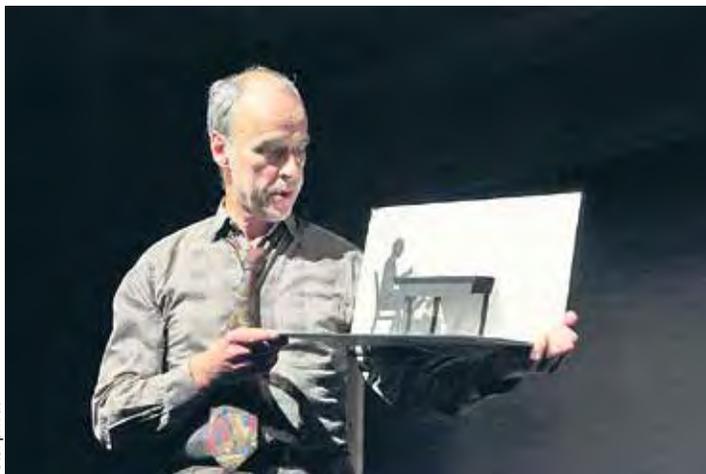


Foto: privat

Im Rahmen des Schwerpunktthemas „Geschichte des 20. Jahrhunderts“ gastiert das Theater von Jörg Baesecke mit „Papier.Krieg – Das 20. Jahrhundert erzählt in einer Stunde – ein Wechselspiel zwischen Küchentisch und Weltgeschichte“ am Dienstag, 8. April, 19 Uhr, im Haus der Volkshochschule, Hirschenstraße 27, Raum E.4. Eintritt 8,90 bzw. ermäßigt 4,50 Euro. Vorherige Anmeldung bei der vhs Fürth, Telefon 974-1700 erwünscht (Kursnummer 12203). Noch freie Plätze an der Abendkasse.

Große Gewerbeschau

Die fünfte Unterfarnbacher Gewerbeschau findet am **Samstag, 5. April, ab 12 Uhr** und am **Sonntag, 6. April, ab 10 Uhr**, im BRK-Katastrophenschutzzentrum, Flugplatzstraße 30, statt. Jeweils bis 18 Uhr können sich die Besucher von über 20 Ausstellern fachkundig und unverbindlich beraten lassen.

Für die kleinen Gäste gibt es Kinderschminken und viele Überraschungen. Für Unterhaltung sorgen an beiden Tagen die Kindertanzgruppe „Video Clip Dancing“ der Tanzschule Streng, eine Modenschau des Stadelner Modehauses sowie die Kampfsportgemeinschaft 04 e.V. mit Taekwondo und Goshin Jitsu. ■

Infos zu Logopädie

Die Berufsfachschule und Praxis für Logopädie des „bfz“ am Bahnhofplatz 10 lädt am **Samstag, 5. April, von 10 bis 14 Uhr** in ihre Räumlichkeiten zu einem Tag der offenen Tür ein.

Es gibt Informationen und Aktionen rund um das Thema Logopädie und das Berufsbild des Logopäden. Nähere Infos finden Sie unter www.logopaedieschule-fuerth.bfz.de. ■

Neuer Veranstaltungsort

Die Afternoon Tea Lesungen des Freundeskreises Renfrewshire haben ein neues Domizil. Nächster Termin ist am **Freitag, 28. März**, im Süßkrاملaden in der Schwammbergerstraße, einer kleinen Gasse auf der anderen Seite der Königstraße, die zur Mohrenstraße

führt. Ab 16 Uhr werden britische Süßigkeiten angeboten und um 16.45 Uhr beginnt die Lesung. Der Autor Werner Karl liest aus seinem Werk „Druide der Spiegelkrieger“, einem History-Fantasy-Roman aus der Zeit der Pikten und Römer in Schottland. ■

Geschichte mit besonderer Note

Im Rahmen der Aktionsreihe zum Internationalen Frauentag lädt die Gleichstellungsbeauftragte am **Donnerstag, 3. April, 19.30 Uhr**, zu dem Konzert „LIEDERliche Weyber“ mit mittelalterlicher Musik von Ulrike Bergmann und historischen Texten von Nadja Bennewitz in den Gasthof „Grüner Baum“, Gustavstraße 34, ein. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht.

Das Konzert beschreibt das außergewöhnliche Leben einer Frau im 17. Jahrhundert: Sabina Kößlin wurde im Jahr 1657 wegen ihres „gottlosen und ärgerlichen“ Lebenswandels aus der Stadt Nürnberg ausgewiesen. Sie dichtete über ihr Schicksal selbst ein Lied und war also ein buchstäblich liederliches Weib und als solches eine Ausnahme.

Doch auch andere straf- und auffällige Frauen in der Region machten von sich Reden. Die Zuhörer folgen bei dem Konzert ihren Spuren – historisch und musikalisch, denn nicht nur Gerichtsakten und Chroniken, sondern auch Lieder und Balladen legen Zeugnis von ihren Biografien ab.

Weitere Termine der Aktionsreihe sowie das gesamte Programm sind in der Gleichstellungsstelle im Rathaus, Königstraße 88, in vielen städtischen Dienststellen sowie auf der Homepage www.fuerth.de/veranstaltungen erhältlich. Nähere Informationen bei Hilde Langfeld, Telefon 974-1235, gst@fuerth.de. ■



Foto: privat

Nadja Bennewitz.



Foto: privat

Ulrike Bergmann

Premiere für Schwanenbar

Christiane Altzweig präsentiert am **Freitag, 28. März, ab 18 Uhr** in ihrem Atelier „Frau Kramers Welt“ in der Theaterstraße 20 ihr neues Kunstwerk „Schwanenbar“. In dem bunten Pappmaschee-Universum

kann man an diesem Abend fotografieren, Dudelsack-Livemusik hören, gerne auch selbst singen, Sekt oder Saft trinken, Chilli essen und sich mit der Künstlerin über die „Schwanenbar“ freuen. ■

Künstler zeigen Schmuckstücke

Die Kunstgucker Fürth laden von **Freitag, 4. April (Vernissage 19 Uhr), bis Sonntag, 6. April**, zur Gemeinschaftsausstellung „Auf Zehenspitzen“ in die Freibank, Waagplatz 2, ein. Dabei zeigen die Künstler Schmuckstücke,

Illustrationen, Sticknadelkunst, Texte, Zeichnungen, Skulpturen, Fotografien und Mosaiken. Die Öffnungszeiten sind Freitag von 19 bis 22 Uhr, Samstag von 11 bis 19 Uhr und Sonntag von 14 bis 18 Uhr. ■

In aller Kürze

Frühjahrssammlung des BRK
Vom **24. bis 30. März** führt das Bayerische Rote Kreuz (BRK) unter dem Motto „Helfen nicht vergessen“ seine Haus- und Straßensammlung durch. Ehrenamtliche Helfer gehen mit Sammelbüchsen unterwegs. Sie bitten die Fürther Bevölkerung um eine Spende, die in vollem Umfang dem BRK Kreisverband Fürth zugute kommt. Für bargeldlose Spenden steht das Spendenkonto 2006 bei der Sparkasse Fürth (BLZ 762 500 00) (IBAN: DE58 7625 0000 0000 0020 06, BIC: BYLADEM1SFU) zur Verfügung.

Verkehrsbehinderung

Wegen Arbeiten an der Stromleitung in der Herrnstraße auf Höhe der Ludwigstraße kann es von **Mittwoch, 26., bis Freitag, 28. März**, zu Verkehrsbehinderungen kommen. Soweit erforderlich, wird für den ersten Bauabschnitt eine Umleitung in Fahrtrichtung

Schwabacher Straße über die Simon-, Holz- und Ludwigstraße eingerichtet.

Gastfamilien gesucht

Die Organisation Schwaben International e.V. sucht für 13- bis 14-Jährige aus Porto Alegre (Brasilien) vom **23. Juni bis 26. Juli** sowie für 16-Jährige aus Buenos Aires (Argentinien) vom **29. Juni bis 12. Juli** Gastfamilien. Die Schüler verfügen über Deutschkenntnisse, müssen ein Gymnasium besuchen und bringen für persönliche Wünsche ausreichend Taschengeld mit. Weitere Informationen unter www.schwaben-international.de oder Telefon (0711) 23729-13.

Hilfe bei Alkoholproblemen

In Fürth soll eine Kreuzbund Gruppe für Menschen mit Alkoholproblemen und deren Angehörige ins Leben gerufen werden. Die wöchentlichen Treffen finden ab **2. April, mittwochs, um 19 Uhr** im Pfarrzentrum Christkönig, Fried-

rich-Ebert-Straße 3, statt. Zudem bietet der Dachverband Wochenendseminare an. Die Teilnahme ist an keinerlei Religion gebunden. Weiter Infos unter Telefon (0170) 3165662.

Kleiderladen geöffnet

Der Mobile Kleiderladen der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative (KBI) e.V. Fürth gibt am **Mittwoch, 2. April, 11.30 bis 15.30 Uhr**, und **Donnerstag, 3. April, 9.30 bis 12.30 Uhr**, im Gemeindesaal St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1, gebrauchte Kleidung gegen Spende aus und nimmt gebrauchte Garderobe an.

Neuer Internetauftritt

Der neue Internetauftritt des Fürther Bund Naturschutz ist online. Unter www.fuerth.bund-na-

turschutz.de steht nun eine Informationsplattform zur Verfügung, die nach und nach mit weiteren Inhalten gefüllt wird.

Tischtennisplatte gesucht

Das Kinderhaus „Bunte Klexe“ in der Kaiserstraße 3 sucht eine stabile Tischtennisplatte für den Außenbereich. Nähere Infos bei Barbara Entner unter Telefon 93 28 14 10.

Familienpaten gesucht

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum sucht neue ehrenamtliche Paten, die Familien in schwierigen Lebenssituationen begleiten und unterstützen. Interessenten werden durch Fachkräfte der Erziehungsberatung geschult und erhalten Hilfestellungen für ihr bürgerschaftliches Engagement. Nähere Infos unter Telefon 77 27 99. ■

Sonstige Veranstaltungen

- **Konzert** in der Kirche St. Michael, **Samstag, 29. März, 18 Uhr**, Neue Musik für Horn & Orgel: Musik zur Passion II. Fränkische Klassiker der Moderne plus ganz neue Entdeckungen – eine spannende Zeitreise mit meditativen, impulsiven, lyrischen und klangmalerischen Stücken für Waldhorn und Orgel.
- Das Theaterstück „**(K)eine Blume für Tom**“ für Kinder ab vier Jahren steht am **Sonntag, 30. März, 15 Uhr**, im Kulturforum Fürth auf dem Programm. Weitere Informationen unter www.kulturforum.fuerth.de.
- „**Blood or Whiskey**“, Celtic Irish Punkrock, **Freitag, 4. April, 21 Uhr**, im „Kopf und Krage“, Ottostraße 27, Hinterhof. Veranstalter: Jugendkulturmanagement con-action und Last Caress Concerts. Der Eintritt kostet neun Euro. Nähere Infos: www.con-action.net/wordpress.
- In der Reihe zur Fürther Stadtgeschichte findet am **Montag, 7. April, 18.30 bis 20 Uhr** der Vortrag „**Der Stadtbild-Wandel, an bildlichen Beispielen beschrieben**“ von Peter Frank in der Hauptstelle der Volksbücherei statt. Eine vorherige Anmeldung bei der vhs ist erwünscht, Abendkasse möglich. Kosten 4,20 Euro.
- Vortrag „**Wurzeln. Festen Halt im Leben finden.**“ von Pater Anselm Grün, **Montag, 7. April, 20 Uhr**, Stadthalle. Tickets bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, Telefon-Hotline (01805) 70 07 33, www.reservix.de.
- „**Zeitreise**“, Ausstellung von Leinwandbildern der Künstlerin Ilse Feiner, **Mittwoch, 9. April (19 Uhr Vernissage), bis Donnerstag, 8. Mai**, Kundenhalle der Sparkasse Fürth, Maxstraße 32. In Zusammenarbeit mit Art-Agency Hammond. Besichtigung während der Öffnungszeiten.
- Vortrag des Geschichtsvereins am **Donnerstag, 10. April, 20 Uhr**, im Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard: „Gute“ frühmoderne Policey mitten in Franken. Überlegungen zu Ehrlichkeit, Sauberkeit und Ordnung in Fürth mit seinen drei Landesterritorien (Ansbach, Bamberg und Nürnberg), von Professor Wolfgang Wüst, Lehrstuhl für Bayerische und Fränkische Landeskunde. Für Mitglieder des Geschichtsvereins kostenlos, sonst fünf Euro. ■

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei

Papier.Krieg (12203) - ein Miniaturtheaterstück: Das 20. Jahrhundert - erzählt in einer Stunde: Di 08.04., 19:00-20:30 Uhr, 8,90 €

Was aus dem Gesicht spricht (15120) Die Formensprache der Psycho-Physiognomik: Mi 02.04., 18:00-19:30 Uhr, 8,90 €

Excel 2010 - Grundlagen (26102): 28./29.03./05.04., Fr 18:00-21:15 Uhr und Sa 09:00-16:15 Uhr, 100,80 € zzgl. Lehrbuch € 16,50 im Kurs

Spanisch - A1 - Workshop (34116) Grammatik-Wiederholungen, Lektionen 1-6 von „El nuevo curso“, Band 1: Sa 29.03., 09:00-13:00 Uhr, 22,- € zzgl. 1,50 € für Kopien

Expresskurs Spanisch - A1 (34003) Fortführungskurs: Ab 08.04. (10 x), Di u. Do 18:00-19:30 Uhr, 88,- €

Ein Tag voller Achtsamkeit (41140) Aus der Ruhe in die Kraft: Sa 05.04., 09:30-15:30 Uhr, 31,- €

Nordic Outdoor Fitness (44344) Neues Outdoor-Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker: Ab 09.04. (10 x), Mi 18:30-20:30 Uhr, 105,- €

Asiatisch, aromatisch, anders - Laos (47308): Mi 02.04., 18:00-21:15 Uhr, 14,50 € zzgl. Materialkosten 12,- € (im Seminar zu zahlen)

Literarischer Sonntagsbrunch (54001) Mord in der Noris: So 06.04., 10:00-12:00 Uhr, 19,50 € (inkl. Frühstück!)

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro hat Mo-Sa von 09.00-14.00 Uhr geöffnet.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de





Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [6] 2014
vom 26. März 2014

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

BEKANNTGABE

Am **24. März 2014** wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet **Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth**, die **Bekanntmachung** über die Sitzung des Stadtwahl Ausschusses **zur Feststellung des Ergebnisses der Wahl des Stadtrats und des Oberbürgermeisters** mit nachstehendem Text durch öffentlichen Anschlag **bekannt gemacht**.

Fürth, 24. März 2014, STADT FÜRTH

Ref. III

Christoph Maier, Stadtwahlleiter

Der Wahlleiter der Stadt Fürth

BEKANNTMACHUNG

der Sitzung des Stadtwahl Ausschusses zur Feststellung des Ergebnisses der **Wahl des Stadtrats und des Oberbürgermeisters am 16. März 2014**.

Die Sitzung zur Feststellung des Ergebnisses findet am 3. April 2014, um 16 Uhr, im Amtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, IV. Stock, Zimmer 406, statt. Der Zutritt zu dieser Sitzung ist jedermann gestattet (Art. 17 Abs. 2 Gemeinde- und Landkreiswahlgesetz). Der Stadtwahl Ausschuss kann jedoch die Öffentlichkeit ausschließen, soweit Rücksichten auf das Wohl der Allgemeinheit oder auf berechnete Ansprüche Einzelner dies notwendig machen.

Falls eine weitere Sitzung erforderlich wird, wird diese rechtzeitig öffentlich bekannt gemacht.

Fürth, 24. März 2014, STADT FÜRTH

Christoph Maier, Stadtwahlleiter

Baupreisentwicklung in der Stadt Fürth

Aufgrund der Auswertung von 1831 Kaufverträgen aus dem Jahr 2013 in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth können für die Preisentwicklung auf dem Immobilienmarkt im Bereich des Stadtgebietes von Fürth für drei

Grundgesamtheiten folgende Aussagen getroffen werden (jeweils im Vergleich zu 2012):

1. Grundgesamtheit (G) 1: Baugrundstücke für den individuellen Wohnungsbau:

Bei den Bodenwerten hat sich ein Anstieg um 12,4 Prozent auf durchschnittlich 291 Euro pro Quadratmeter errechnet.

2. Grundgesamtheit 2 – Eigentumswohnungen:

G 2 a) Umgewandelte, alte Mietwohnungen:

Die Werte zeigen eine leicht steigende Tendenz. Die Auswertung ergab 1172 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche (plus 1,9 Prozent).

G 2 b) Neue Eigentumswohnungen (Erstkauf):

Die Werte sind um 6,9 Prozent auf 2919 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche angestiegen.

G 2 c) Eigentumswohnungen (Zweithand):

Ein Anstieg der Werte um 5,2 Prozent auf 1364 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche wurde festgestellt.

3. Grundgesamtheit 3 – Ein- und Zweifamilienhäuser:

G 3 a) Neue Ein- und Zweifamilienhäuser (Erstkauf):

Ein starker Anstieg um 13,6 Prozent auf 2265 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche war zu verzeichnen.

G 3 b) Ein- und Zweifamilienhäuser (Zweithandkauf):

Die Werte sind um 6,4 Prozent auf 1965 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche gestiegen.

Zu beachten ist, dass je nach Lage und Ausstattung einzelne Werte zum Teil erheblich vom angegebenen Mittelwert abweichen können. Die angegebenen Werte geben somit nur eine Tendenz wieder und sind für die Bewertung von Einzelobjekten nicht geeignet.

Telefonische Auskünfte über Bodenrichtwerte von Grundstücken erteilt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Hirschenstraße 2, Zimmer 152, Telefon 974-33 52 oder 974-33 53.

Dort können auch Gutachten über den Wert bebauter und unbebauter Grundstücke beantragt werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung nach Art. 68 BayBO

Für das Bauvorhaben wird nach Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung Nummer 2** erteilt.

Inhalt dieser Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung:

Änderung der Auflage A 129 im Bescheid zu Aktenzeichen 2008/0353/602/VG/S vom 16. Dezember 2008 – Nutzung von 23 weiteren Anwohnerparkplätzen auch während der Nachtzeit.

Die Bedingungen und Auflagen (Nebenbestimmungen) sowie die Hinweise der Baugenehmigung Aktenzeichen 2008/0353/602/VG/S vom 16. Dezember 2008 sind zu beachten, soweit sie nicht durch Änderungs-/Ergänzungsgenehmigungen aufgehoben oder ergänzt werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a

i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührens-vorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung zu einem Backwarenverkauf mit Tagescafé, Errichtung einer Freischankfläche

Grundstück: Hallstraße 6, Flur-Nummer 622/3, Gemarkung Fürth

Antragsteller: Phillipp Christoph, Zirndorf

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Anforderungen des Brand-schutzes werden gem. Art. 63 Abs.1 BayBO folgende **Abweichungen** zugelassen:

Der Abweichung 2.1 „ausreichende Zugangsmöglichkeit“ von Art. 5 BayBO inklusive der beschriebenen Kompensationsmaßnahmen wird zugestimmt.

>> Fortsetzung auf Seite 28 >>

<< Fortsetzung von Seite 27 <<

Der Abweichung 3.2. „Brandwand nicht über Dach geführt“ von Art. 28 BayBO inklusive der beschriebenen Kompensationsmaßnahmen wird zugestimmt.

Der Abweichung 5.1. „Erster Rettungsweg ohne direkten Zugang ins Freie“ von Art. 33 BayBO inklusive der beschriebenen Kompensationsmaßnahmen wird zugestimmt.

Der Abweichung 5.2. „Brandwand nicht über Dach geführt“ von Art. 28 BayBO inklusive der beschriebenen Kompensationsmaßnahmen wird zugestimmt.

Die Baugenehmigung beschränkt sich nur auf das Vorhaben im Erdgeschoss.

Für die Wohnungen im ersten und zweiten Obergeschoss ist ein gesonderter Bauantrag einzureichen.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmal-

schutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung gemäß Art. 94 Abs. 3 Satz 5 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO)

Der nach Art. 94 Abs. 3 GO zu erstellende Beteiligungsbericht für das Jahr 2012 ist fertig gestellt. Der Bericht kann während der üblichen Geschäftszeiten in der Bürgerinformation (Rathaus, Königstraße 86) eingesehen werden. Der Beteiligungsbericht steht außerdem unter www.fuerth.de als kostenfreier Download zur Verfügung; zur Navigation auf der Homepage der Stadt Fürth bitte in der Schnellsuche „Beteiligungsbericht“ eingeben.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage, Stellplätzen, Pool

Grundstück: Eichenstraße, Gemarkung Dambach, Flurnummer 583/30

Antragsteller: Soldan Lawrence Scott, 81677 München

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss

den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalchutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 2 VOL/A.

Art der Leistung: Gebäudereinigung: Unterhalts-, Bedarfs-, Glas- und Grundreinigung.

Ort der Ausführung: Verbandsschulgebäude „Max-Grundig-Schule“, Amalienstraße 2–4, 90763 Fürth.

Ausführungszeit: 1. August 2014 bis 31. Juli 2016 mit einjährigen Optionen.

Angebotseröffnung: 5. Mai 2014, 12 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Ausführung von Lieferleistungen Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Nr. 2 VOL/A.

Art der Leistung: Lieferleistung für den Druck und die Lieferung der StadtZEITUNG der Stadt Fürth.

Ort der Ausführung: Lieferung an den Sitz der Verteilerfirma.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 1. September 2014 bis 31. August 2015.

Angebotseröffnung: Montag, 12. Mai 2014, 12 Uhr.



Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, für den Zweckverband „Max-Grundig-Schule“, Staatliche Fachoberschule und Berufsoberschule Fürth, Wasserstraße 4, 90762 Fürth. Den Volltext der Bekanntmachung(en) finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.



Die **infra fürth gmbh**, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, vertreten durch die WBG Fürth mbH, Siemensstraße 28, 90766 Fürth, Telefon 75995-0, Fax 75995-44, beabsichtigt, Generalunternehmerleistungen zu vergeben im Rahmen der Baumaßnahme **Sanierung „Alte Villa“ infra und Einbau eines Aufzugs, Leyher Straße 69, 90763 Fürth.**

Denkmalgerechte Sanierung
Flächen: 860 Quadratmeter Nutzfläche, 320 Quadratmeter Verkehrsfläche, 380 Quadratmeter Grundfläche. Brutto-Rauminhalt: 6650 Quadrat-

meter. Geschosse: Kellergeschoss, Erdgeschoss, erstes, zweites, drittes Obergeschoss, unausgebautes Dachgeschoss.
 Die Generalunternehmerleistungen bestehen aus den Gewerken:
 Gerüstarbeiten
 Rohbauarbeiten (Erd-, Kanal-, Mauer-, Betonarbeiten)
 Restauratorische Betonwerksteinarbeiten
 Zimmer- und Holzbauarbeiten
 Brandschutzabschottungen
 Dachdeckungsarbeiten
 Dachabdichtungsarbeiten
 Flaschnerarbeiten
 Innenputzarbeiten
 Fliesen- und Plattenarbeiten
 Estricharbeiten
 Schreinerarbeiten/Fenster, Außen-türen
 Schreinerarbeiten / Innentüren
 Restauratorische Parkettarbeiten
 Sonnenschutzarbeiten
 Metallbauarbeiten
 Baureinigung
 Maler- und Lackierarbeiten
 Bodenbelagarbeiten
 Trockenbauarbeiten
 Bautrocknung
 Restauratorische Putzarbeiten/Außenputz
 Heizungsinstallationsarbeiten
 Sanitärinstallationsarbeiten
 Lüftungsinstallationsarbeiten
 Elektroinstallationsarbeiten
 Blitzschutzanlage
 Brandmeldeanlage
 Aufzug
 Landschaftsbauarbeiten.

Bewerbungen können bis 16. April 2014 eingereicht werden bei: WBG Fürth mbH, Siemensstraße 28, 90766 Fürth, Telefon 75995-0, Fax 75995-44.

Ausgabe der Unterlagen ab 2. Juni 2014.

Submission: 26. Juni 2014.

Folgende Eignungsnachweise sind zu erbringen: Nachweise der Fachkunde, Zuverlässigkeit, sowie der wirtschaftlichen, fachlichen und technischen Leistungsfähigkeit, Referenzen (mindestens zwei denkmalgeschützte Objekte).

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Berücksichtigung beim Versand der Ausschreibungsunterlagen.

Fürth, 18. März 2014

WBG Fürth mbH

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97696640, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 29.**, und **Sonntag, 30. März**, von Zahnärztin Dr. Irene Deines, Schwabacher Straße 261, Telefon 9978858, am **Samstag, 5.**, und **Sonntag, 6. April**, von Zahnarzt Roland Rie-

Die infra informiert: Fernwärmepreise zum 1. April 2014



Die infra passt ihre Fernwärmepreise gemäß der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Fernwärme (AVBFernwärmeV) in Verbindung mit der Anlage 1 zum 1. April 2014 folgendermaßen an:

FERNWÄRMEPREISE AB 1. APRIL 2014

	Arbeitspreise				Grundpreise jährlich	
	Netto		Brutto		Netto	Brutto
	ct/kWh	€/MWh	ct/kWh	€/MWh	€/kW	€/kW
Wärmelieferung	7,51	75,10	8,94	89,37	35,09	41,76

	Arbeitspreise		Messpreise		Grundpreise jährlich	
	Netto	Brutto	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	€/m³	€/m³	€/Jahr	€/Jahr	€/m²	€/m²
Trinkwarmwasser*	7,64	9,09	18,66	22,21	1,57	1,87

(* bei separater Trinkwarmwassererwärmung im Versorgungsgebiet „Auf der Schwand“)

Die Bruttopreise beinhalten die Mehrwertsteuer (derzeit 19 Prozent) und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.

Für ein Einfamilienhaus mit zehn Kilowatt (kW) Anschlusswert und einer Jahresmenge von sechs Megawattstunden (MWh) bedeutet dies Mehrkosten von 72 ct pro Jahr.

Die Berechnung der Fernwärmepreise erfolgt unter Berücksichtigung unterschiedlicher Indices, die in den „Ergänzenden Bedingungen“ zur AVBFernwärmeV unter 14.2 und 14.3 genauer erläutert sind. Die „Ergänzenden Bedingungen“ sind im Internet unter www.infra-fuerth.de/de/energie/fernwaerme/avb_fernwaermeversorgung jederzeit abrufbar.

Indices zum 1. April 2014:

Arbeitspreis (Basis 2010 = 100): FW = 119,30; G = 133,50; IG = 103,10; L = 108,20;
 NF = 114,03; ST = 125,50

Grundpreis (Basis 2010 = 100): IG = 102,20; L = 105,10



Fortsetzung von Seite 29
Notdienste

gel, Schwabacher Straße 72, Telefon 77 08 05, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Elektro-Service JORDANI
Ihr Hausgerätekundendienst!

Ausstellung + Verkauf:
Mühlalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

GARDINEN & ZUBEHÖR

AUSMESSEN NÄHEN
MONTAGE WASCHEN

Stadelner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel. 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de
Di - Fr 14.30-18 Uhr

23 Jahre
Raumausstattung Kastl
Im März und April 15% Rabatt
auf Gardinen und Markisen

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326



Apotheken-Nachdienste

Apotheken-Nachdienste

Mittwoch	26.3.2014	Nr. 18
Donnerstag	27.3.2014	Nr. 19
Freitag	28.3.2014	Nr. 20
Samstag	29.3.2014	Nr. 21
Sonntag	30.3.2014	Nr. 22
Montag	31.3.2014	Nr. 23
Dienstag	1.4.2014	Nr. 24
Mittwoch	2.4.2014	Nr. 25
Donnerstag	3.4.2014	Nr. 26
Freitag	4.4.2014	Nr. 27
Samstag	5.4.2014	Nr. 1
Sonntag	6.4.2014	Nr. 2
Montag	7.4.2014	Nr. 3
Dienstag	8.4.2014	Nr. 4
Mittwoch	9.4.2014	Nr. 5
Donnerstag	10.4.2014	Nr. 6

1 Apotheke im Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke

Europaallee 1
90763 Fürth, 37 67 20

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange

Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstraße 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63
90765 Fürth, 79 06 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Straße 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462
90768 Fürth-Vach,
76 5 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße
Königswarterstraße 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1
90762 Fürth, 78 06 56

15 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54
90765 Fürth,
21 07 03 85

17 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 37 65 60

18 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11
90765 Fürth, 79 07 35

19 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6
90762 Fürth,
50 72 01 30

20 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke

Hätznerstraße 2
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-
Straße 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 97 12 23 38

26 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 79 07 00

26 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

27 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36
90763 Fürth, 76 6 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de ■



**Familien-
nachrichten**

**Anmeldung
der Eheschließungen/
Lebenspartnerschaften**

Sven Reinhoffer – Sabrina Künzel, Soldnerstr. 89; Manfred Stöhr – Anita Kuhlmann, Unterfarnbacher Str. 180; Manuel Feldmeier – Jasmin Rüdinger, Steinach 9c; Marco Loos – Nicole Schertel, Bodenbacher Str. 3; Sven Weimann – Jasmin Thanner, Laubenweg 84; Christoph Wania – Jacqueline Meichsner; Christian Schönegger – Daniela Herrmann, Gerhart-Hauptmann-Str. 6; Moritz Stenzhorn – Verena Dengler, Nürnberger Str. 39; Thomas Feder – Manuela Meier, Jakobinenstr. 7; Christian Zender – Natalia Bast, Neumannstr. 28; Jörg Püchner – Michaela Kirchgäßner, Schwabacher Str. 303; Vladimir Kudrin – Marina Schmidt, Schulstr. 21; Marco Weiglein – Bianca Dotterweich, Sonnenstr. 35; Andreas Denz – Denise Witt, Holzstr. 41; René Zipf – Erna Osmanović; Steffen Schmitt – Michèle Weidemaier, Fürth; Sebastian Hübner – Melanie Claßen, Veilchenweg 7; Tobias Haßler – Kerstin Haardörfer, Narzissenstr. 21a; Stefan Schindler – Carmen Schickendanz; Sandra Gallus – Christina Zisler, Fürth; Thomas Förster – Susanne Wehrich; Danny Schwarz – Daniela Dietz; Vincenzo Di Carlo – Marcella Burgio, Mathildenstr. 36;

>> Fortsetzung auf Seite 31 >>

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Jederzeit
für Sie
erreichbar

Wir helfen weiter

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de
beratung@bestattungen-forstmeier.de

<< Fortsetzung von Seite 30 <<

Jürgen Rupp – Irene Lindig, Lindenstr. 63; Chrisovalantis Solakis – Anastasia Georgiadou, Gießereistr. 3; Patrick Reiß – Yasmin Ungerer; Stefan Schwab – Anja Heubeck; Katharina Schmitt – Marius Hahn, Gartenackerweg 5.

**Eheschließungen/
Lebenspartnerschaften**

Bernd Hauke – Marianne Schuberth, Cadolzheimer Str. 26; Andreas Huber – Karola Wenninger; Armin Lianos – Ute Kunze, Neumannstr. 62.

Geburten

Matthias und Nadine Kiesel, Sohn Lucas Finn, Fürth; Sonja Hildebrandt und Dirk Müller, Sohn Tobias Walter Müller; Bisa und Mensur Ljuca, Sohn Aaron, Fritz-Erler-Str. 2; Lisbeth und Ralf Schumm, Tochter Sarah, Dambacher Str. 86; Christine und Andreas Klostermeier, Töchter Elena und Liliana, Östliche Waldringstr. 21; Nadja Novotny und Ralf Scholz, Tochter Paulina Alicia Novotny,

Lortzingstr. 11; Anja und Andreas Daut, Sohn Benjamin, Zirndorf; Tanja und Stefan Macher, Tochter Elisa Marie, Falkenstr. 16; Sandra Mancini und Simon Dietl, Tochter Leandra Mancini, Simonstr. 33; Claudia und Dr. Stefan Jasinski, Sohn Bastian Max, Jahnstr. 39; Natalia und Sergej Ritter, Sohn Robert, Heilstättenstr. 121; Nicole und Goran Glavak, Sohn Luca, Cadolzburg; Fatima Zahra Bali und Mohammed Seghir Benmoussat, Tochter Amira Benmoussat, Falkenstr. 14; Franziska Gizewski und Jörg Winkler, Sohn Luca Christoph Winkler, Nürnberg; Silke Thiess und Gareth Price, Tochter Amelie Price, Max-Planck-Str. 16; Nina und Sebastian Tiefel, Sohn Maximilian, Langenzenn; Caroline Gendi und Shenouda Kamel, Sohn Christian Kamel, Herrstr. 61.

Sterbefälle

Rosa Käferstein (85), Würzburger Str. 85; Maria Geistlehner (92), Fronmüllerstr. 129; Hildegard Büttner (90), Liesl-Kießling-Str. 65; Martha Kießling (91), Bad Windsheim. ■

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

MAIER & GEORGS
Nachf. GmbH

M G
MEMBER

- Sanitär- und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen
- Neubau - Renovierung
- Trinkwasseruntersuchung
- Beratung / Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30
90427 Nürnberg
www.maier-georgs.de

Telefon 09 11 / 31 07 65 - 0
Telefax 09 11 / 31 07 65 - 20
E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de

BESTATTUNGEN
Geyer

(0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

 **Klinikum Fürth**

Wir laden Sie herzlich ein zu unserer **Patientenveranstaltung**

Das Darmkrebszentrum Fürth stellt sich vor
am Freitag, den **28. März** im 5. OG des Klinikum Fürth
Jakob-Henle-Str. 1 | 90766 Fürth

28. März 18:30 Uhr

Im Rahmen der ca. 1,5-stündigen Veranstaltung behandeln wir mit unseren Kooperationspartnern folgende Themen:

Krebsvorsorge - Darmspiegelung beim niedergelassenen Gastroenterologen
Dr. med. Klaus Hartmann, Gastroenterologe, Zirndorf

Das Darmkrebszentrum - so behandeln wir Darmkrebs
Dr. med. Ulrike Proß, Medizinische Klinik 2, stv. Leiterin Darmkrebszentrum, Klinikum Fürth

Chirurgische Therapiemöglichkeiten bei Darmkrebs
Dr. med. Martin Rexer, Chirurgische Klinik 1, Leiter Darmkrebszentrum, Klinikum Fürth

Chemotherapie in der Darmkrebsbehandlung
Dr. med. Astrid Rascu, Praxis für Onkologie am Klinikum Fürth

Schonende Strahlentherapie heute
Dr. med. Roland Guttenberger, Abteilung und Praxis für Strahlentherapie am Klinikum Fürth

Führung Endoskopiezentrums
Dr. med. Roland Lederer, Medizinische Klinik 2, Klinikum Fürth
Murat Keles, Koordinator Darmkrebszentrum, Klinikum Fürth

Bei einem kleinen Imbiss haben Sie die Möglichkeit, Ihre Fragen mit unseren Spezialisten zu besprechen.

   **Klinik-Kompetenz-Bayern eG**
Kooperation für Gesundheit mit Zukunft

Die infra fürth verkehr gmbh zählt auf Sie!

Der infra fürth verkehr gmbh ist die Meinung ihrer Kunden wichtig. Das Unternehmen versteht sich als moderner Nahverkehrsdienstleister. Deshalb gibt es sich nicht damit zufrieden, einfach nur schnell von einem Ort zum anderen zu befördern, sondern will darüber hinaus in und um ihre Busse und Bahnen einen Mehrwert für die Kunden bieten, der Fürth „erfahrungswert“ macht.

Um künftig noch besser auf die Probleme, Wünsche und Anregungen rund um das Fürther Nahverkehrsgeschehen reagieren und diese aufarbeiten zu können, sind die Fahrgäste aufgerufen, der infra mitzuteilen, was sie auf dem Herzen haben. Das Verkehrsunternehmen prüft alle Meldungen und veröffentlicht einige Anliegen in der Kundenzeitschrift „infra mobil“. Natürlich freut sich die infra fürth verkehr gmbh auch über Lob oder anerkennende Worte, wenn



bemängelte Kritikpunkte behoben werden konnten.

Der Nahverkehrsdienstleister sieht seine Aufgaben unter dem Motto: „Wer Fürth bewegen will, muss sein Ohr am Kunden haben!“

Anfragen, Anregungen und Wünsche sind hier an der richtigen Adresse: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, Telefon 9704-4800, Fax 9704-4801, E-Mail infra@stadtverkehr-fuerth.de, Internet www.stadtverkehr-fuerth.de.

Die infra fürth verkehr gmbh freut sich auf alle Zuschriften und bedankt sich schon jetzt bei allen Kunden für ihre Unterstützung! ■

Zusammenarbeit macht mobil infra fürth verkehr gmbh und Flinkster bringen Kunden weiter



Fotos: infra

Bus und Carsharing – eine gute Verbindung.

VGN-Jahre-Abo-Kunden profitieren ab sofort von einem neuen Service, der auf der Kooperation der infra fürth verkehr gmbh mit dem lokalen Flinkster-Anbieter der Sharegroup GmbH beruht.

bereit. Der Parkplatz ist fest reserviert, das Fahrzeug kann also ohne lange Suche zurückgebracht werden. Gezahlt werden die Mietzeit sowie die zu-



Und zwar können sie zu vergünstigten Konditionen Fahrzeuge verschiedener Fahrzeugklassen als Ergänzung zum ÖPNV-Angebot nutzen – vorausgesetzt sie sind im Besitz eines gültigen Kfz-Führerscheins.

Sollte man einmal mit Bus und Bahn nicht weiterkommen, ist Flinkster eine sinnvolle Alternative. Das Unternehmen bietet als Carsharing-Tochter der Deutschen Bahn eine Lösung für alle, die kein eigenes Auto brauchen und trotzdem mit einem Fahrzeug unterwegs sein wollen. Zuverlässige Wagen gibt es schon ab 1,50 Euro pro Stunde.

Ob ein Stadtflitzer für den wöchentlichen Einkauf oder ein Transporter für den Umzug – für Flinkster-Nutzer alles kein Problem. Das entsprechende Gefährt kann mobil via Smartphone-App, Internet oder Hotline reserviert werden. Geöffnet wird das Auto mit der Flinkster-Kundenkarte, der Schlüssel liegt startklar im Handschuhfach

rückgelegten Kilometer monatlich – das Tanken geht dabei auf Kosten der Sharegroup. Im Gegensatz zur klassischen Autovermietung kann das Fahrzeug auch stundenweise gebucht werden.

In Fürth stehen die Flinkster in unmittelbarer Nähe zum Fürther Hauptbahnhof – deutschlandweit gibt es 2800 an über 800 Stationen. **Kunden der infra fürth verkehr gmbh können sich unter www.flinkster-lokal.de/anmeldung/spezial anmelden. Die monatliche Grundgebühr beträgt dann nur fünf statt zehn Euro – eine Ersparnis von 50 Prozent.**

Auf der Fahrt fallen nur noch die genau gefahrenen Zeit- und Distanzkosten an.

Die **Freischaltung** erhält man **im infra-Kundencenter** im U-Bahnverteilergeschoss am Fürther Hauptbahnhof. Weitere Informationen über die Autos für viele Fälle und dem Service von Flinkster sind Sie unter www.flinkster-lokal.de zu finden. ■

Riesenauswahl
an II. Wahl,
Retouren, Muster...
zu Superpreisen
Mo-Do 7-16, Fr 7-13
Jeden 1. Samstag
im Monat
von 10 bis 13 Uhr

GRADEL
seit 1921
Massivholzmöbel & mehr

Pirkach · 91448 Emskirchen · Tel. (09101) 90 29-0
[Gewerbegebiet zwischen Puschendorf und Hagenbüchach]
Telefax (09101) 90 29-10 · www.gradel-moebel.de



LAGERVERKAUF
Wir haben am Samstag, 05. 04. 2014
von 10 bis 13 Uhr geöffnet!



Die neue Ausstellung
ist eröffnet!



Bringen Sie Elektrokleingeräte bis 10 kg und 50 cm Kantenlänge zum Schadstoffmobil.

Wichtiges zum Schadstoffmobil

Altmedikamente und Wandfarben gehören nicht ins Schadstoffmobil. Sie können bedenkenlos in der Tonne für Restabfall entsorgt werden. Hier noch ein paar hilfreiche Hinweise:

Altmedikamente: Bitte kippen Sie diese keinesfalls in die Toilette. Kläranlagen können die Wirkstoffe kaum abbauen. Sie wirken in den Flüssen weiter. Machen Sie Altmedikamente für Kinder schwer zugänglich. Packen Sie abgelaufene Arzneimittel in eine Tüte und legen Sie sie unten in die Tonne. So können Kinder sie nicht fin-

den. Kartonverpackungen gehören in die Papiertonne.

Wandfarbe: Sie ist unbedenklich. Sie sollte eingetrocknet sein. Am Schadstoffmobil wird sie nicht angenommen, an beiden Recyclinghöfen jederzeit.

Ansonsten gilt: Neben den unten stehenden Terminen des Schadstoffmobils kann Sonderabfall ganzjährig von Montag bis Freitag am Recyclinghof Atzenhof abgegeben werden. Vacher Straße 333
Telefon: (0911) 810 15 24

Schadstoffmobil Frühjahrstermine 2014

Burgfarnbach , Narzissenstraße, zwischen Volckamerstraße und Tulpenweg, am Parkstreifen	Mo. 7.04 08.30 – 09.00 Uhr
Südstadt , Südstadtpark, Dr.-Frank-Straße, zwischen Liesl-Kiebling-Straße und Steubenstraße, am Straßenrand	Mo. 7.04 09.30 – 10.00 Uhr
Schwand , Virchowstraße, Robert-Koch-Straße (Ende), am Straßenrand	Mo. 7.04 10.30 – 11.00 Uhr
Südstadt , Flößbastraße, zwischen Ullsteinstraße und Ludwigstraße (großer Straßenabschnitt), am Parkstreifen	Mo. 7.04 13.00 – 13.30 Uhr
Dambach , Schwedenstraße, Parkstraße, am Straßenrand	Mo. 7.04 14.00 – 14.30 Uhr
Unterfürberg , Mohnweg, am Straßenrand	Mo. 7.04 15.00 – 15.30 Uhr
Innenstadt , Löwenplatz, zwischen Geleitsgasse und Staudengasse, an der Brunnenanlage	Di. 8.04. 08.30 – 9.00 Uhr
Unterfürberg , Lycker Straße, Rossittener Straße, am Fahrbahnrand	Di. 8.04. 09.30 – 10.00 Uhr
Oberfürberg , Heilstättensiedlung, Paul-Keller-Straße, am Parkstreifen	Di. 8.04. 10.30 – 11.00 Uhr
Unterfarnbach , Unterfarnbacher Straße, Kärwaplatz am Farnbach	Di. 8.04. 13.00 – 13.30 Uhr
Innenstadt , Dr.-Max-Grundig-Anlage, G.-Schickedanz-Straße/ Königswarterstraße, am Paradiesbrunnen, (keine direkte Parkmögl.)	Di. 8.04. 14.00 – 14.30 Uhr
Hard, Hardhöhe , Scherbsgraben, Heinrich-Heine-Straße, Hardstraße, am Straßenrand	Di. 8.04. 15.00 – 15.30 Uhr
Mannhof , Seestraße, Marienring, am Parkstreifen	Mi. 9.04. 08.30 – 09.00 Uhr
Stadeln , Spitzwiesenstraße, Beim Korwinkel, am Parkstreifen	Mi. 9.04. 09.30 – 10.00 Uhr
Ronhof , Ronhofer Hauptstraße, von Seeackerstraße in Richtung Kronach, am Straßenrand	Mi. 9.04. 10.30 – 11.00 Uhr
Poppenreuth , Steinfeldweg, zwischen Poppenreuther Straße und Wilhelm-Hoegner-Straße, am Straßenrand	Mi. 9.04. 13.00 – 13.30 Uhr
Stadeln , Herboldshofer Straße, Bayernstraße, Kärwaplatz	Mi. 9.04. 14.00 – 14.30 Uhr
Ronhof , Praterweiher, Friedenstraße, Alte Reutstraße, am Straßenrand	Mi. 9.04. 15.00 – 15.30 Uhr
Atzenhof , Hornackerweg, Atzenhofer Straße, an der Buswende, Fuß-, Feldweg	Do. 10.04. 08.30 – 09.00 Uhr
Unterfarnbach , Kieselbühl, Wilhelmshavener Straße, zwischen Rostocker Straße und Büsumer Straße, am Parkstreifen	Do. 10.04. 09.30 – 10.00 Uhr
Billiganlage , Flutbrücke, am Gehweg	Do. 10.04. 10.30 – 11.00 Uhr
Oberfürberg , Am Europakanal, am Parkplatz TV 1860	Do. 10.04. 13.00 – 13.30 Uhr
Hard, Hardhöhe , Gaußstraße, Kopernikusstraße, am Parkstreifen	Do. 10.04. 14.00 – 14.30 Uhr
Burgfarnbach , Regelsbacher Straße, Feuerwehrgerätehaus, am Straßenrand	Do. 10.04. 15.00 – 15.30 Uhr

■ = Standort

Wohin mit Sonderabfall und Problemfällen

Das Schadstoffmobil nimmt mit

Autopflege:

Autoreiniger und -waxse, Ölfilter, Bremsflüssigkeiten, Kaltreiniger, Kühlflüssigkeiten, Frostschutzmittel, överschmutzte Putzlappen, Rostschutzmittel

Blei und Zinn:

Zierverschlüsse von Weinflaschen, Beschwerden von Aquarienpflanzen, Zinnsoldaten, Gieß- und Lötzinn sind meist bleihaltig.

Garten:

Pflanzendünger, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, usw.

Haushalt:

Desinfektionsmittel, Fleckentferner, Imprägniermittel, Kleber, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren (maximal zehn Stück), Energiesparlampen, Möbelpolituren, quecksilberhaltige Schalter und Thermometer, Reinigungsmittel, Spraydosen (mit Inhalt)

Hobby:

Abbeizmittel, Chemikalien, Farbverdünner, Fotochemikalien, Holzschutzmittel, Härter, Lacke, Säuren, Laugen, Lösungsmittel (Benzin, Aceton usw.), Pinselreiniger (gebraucht und ungebraucht). PU-Montageschaumdosen (Rückgabe auch in Baumärkten), Dispersions- bzw. Wandfarbe gehört zum Restabfall!

Mengenbegrenzung am Schadstoffmobil:

Pro Anlieferung maximal 20 Liter oder 15 Kilogramm. Größere Mengen sind am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, Telefon 810 15 24, abzuliefern. Hier kann das ganze Jahr über Sonderabfall aus privaten Haushalten kostenlos entsorgt werden. Bitte beachten, dass die Annahmezeiten von Sonderabfall von den Öffnungszeiten des Recyclinghofes abweichen können. Sie sind jeweils aktuell im Internet zu finden.

Das Schadstoffmobil nimmt nicht mit

Unbedenkliche Abfälle gehören in den Restabfall:

Das sind Altmedikamente oder Dispersionsfarben und auch Glühbirnen. Wandfarbe für innen und außen ist schadstoffarm. Einfach eintrocknen lassen und den verschlossenen Eimer als Restabfall entsorgen. Leere Spraydosen und pinselreine Lackdosen gehören in den „gelben Sack“.

Der Handel muss kostenlos zurücknehmen:

Batterien aller Art: Gefäße zum Einwerfen müssen an jeder Batterieverkaufsstelle vorgehalten werden. Autostarterbatterien: Wenn beim Kauf einer neuen keine alte zurückgegeben wird, muss ein Pfand von 7,50 Euro bezahlt werden.

Altöl: Der Verkäufer von Motoröl händigt einen Gutschein (gut aufbewahren) für die Rücknahme der gleichen Menge aus oder nimmt gleich das mitgebrachte Altöl zurück.

Altöl können Sie hier entsorgen:

Mineralölhandel Hans Schmidt GmbH & Co. KG, Mühltalstraße 24, Fürth, Telefon 75 99 75-0, www.oel-schmidt.de

Sonstiges

Altreifen, Druckgasflaschen, Feuerlöscher, Munition, Sprengkörper, pyrotechnische Artikel, Speiseöle, -fette, Sperrmüll, Tonerkartuschen, Tintenpatronen, Tierkadaver, verdorbenes Fleisch (Gefriertruhschaden)

Gewerblicher Sonderabfall wird am Mobil und an den städtischen Recyclinghöfen nicht angenommen. Er kann hier entsorgt werden: Firma Lissi Gebhardt, Breslauer Straße 392, Nürnberg, Telefon 98 99 46, www.gebhardt-entsorgung.com

Schadstoffe vermeiden ist besser als entsorgen.



Stadt bittet um Rücksichtnahme beim Umgang mit der Natur

Mit Beginn des Frühlings erwacht die Natur und die Tiere beenden ihren Winterschlaf. Die Frühjahrs-sonne lockt die Stadtbevölkerung zu Spaziergängen in den nahen Wiesengrund. Gerade in einer Großstadt bleiben diese Plätze nicht sich selbst überlassen und sind Bedrohungen durch Nutzungen aller Art ausgesetzt. Oft zieht die Natur hierbei den Kürzeren.

Die Stadt Fürth appelliert deshalb an alle Bürgerinnen und Bürger, auf Flora und Fauna besondere Rücksicht zu nehmen und bittet zu bedenken, dass die Tiere für ihren Nachwuchs Schutz- und Rückzugsräume wie Hecken, Feldgehölze oder Schilfbestände benötigen. Auch die Pflanzen bedürfen besonderer Rücksichtnahme.

Wichtig ist, dass die im Bayerischen Naturschutzgesetz (Bay-

NatSchG) verankerten Regelungen beachtet werden. Dazu gehören:

Schnittverbot für Hecken und Feldgehölze

In der Zeit vom **1. März bis 30. September** dürfen Hecken, lebende Zäune, Feldgehölze oder -gebüsche in der freien Natur nicht zurückgeschnitten oder auf Stock gesetzt werden (Artikel 16 Bay-NatSchG).

Wegegebot im Bereich von Grünland und anderen landwirtschaftlichen Nutzflächen für die Dauer der Nutzzeit

In der Zeit zwischen Saat oder Bestellung und Ernte dürfen landwirtschaftlich und gärtnerisch genutzte Flächen nur auf vorhandenen Wegen betreten werden (Artikel 30 BayNatSchG). Diese Nutzzeit beginnt in der Regel Anfang April und dauert bis Oktober.

Wegegebot innerhalb der Storchenschutzgebiete

Auch innerhalb der beiden Fürther Storchenschutzgebiete ist, außerhalb der vorhandenen Wege, in der Zeit vom **15. März bis 31. August** das Betreten sämtlicher Flächen der freien Natur verboten (§ 2 Abs. 1 der jeweiligen Storchenschutzverordnung).

Allgemeine Hinweise für Hundebesitzer

Verunreinigungen von Gemüseanbaugärten und Futterwiesen durch Hunde können dazu führen, dass Lebensmittel nicht mehr zum Verzehr geeignet sind. Schafherden und wild lebende Tiere werden von ihnen in ihren Rückzugsgebieten nicht selten aufgeschreckt und gefährdet.

Die Stadt Fürth bittet alle Hundehalter dafür zu sorgen, dass ihre

Tiere innerhalb der genannten Gebiete die Wege nicht verlassen und die landwirtschaftlich genutzten Flächen frei von Hundekot bleiben.

Geocaching (elektronische Schnitzeljagd – Schatzsuche mittels GPS-Gerät)

Die Suche des sogenannten Cache (meist Dosen) ist Teil des freien Betretungsrechts und unterliegt den allgemeinen naturschutzrechtlichen Vorschriften. Das Zurücklassen beziehungsweise Verstecken der Behälter in der freien Natur ist jedoch grundsätzlich nicht vom allgemeinen Betretungsrecht umfasst. Bewegliche Sachen dürfen in der freien Natur außerhalb der dafür vorgesehenen Einrichtungen nicht zurückgelassen werden.

Allen Naturfreunden ein Dankeschön für ihr Verständnis! ■



Betriebszeiten von Maschinen und Geräten im Freien

In der warmen Jahreszeit kommt es vermehrt zu Beschwerden über Lärmbelästigungen durch motorbetriebene Gartengeräte. Zum Frühlingsbeginn informiert das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz daher über die wichtigsten Regelungen der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV):

In Wohngebieten und auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten dürfen im Freien

a) **folgende Geräte** an Sonn- und Feiertagen, sowie werktags von 20 bis 7 Uhr **nicht betrieben werden:**

- motorbetriebene Rasenmäher (un-

abhängig, ob mit Verbrennungs- oder mit Elektromotor oder ob der Rasenmäher als besonders lärmarm gilt bzw. mit dem EU-Umweltzeichen versehen ist)

- motorbetriebene Heckenscheren
- tragbare Motorkettensägen
- Rasentrimmer, Rasenkantenschneider (Antrieb mit Elektromotor)
- Vertikutierer
- Schredder/Zerkleinerer (sogenannte Häcksler)
- Beton- und Mörtelmischer
- Freischneider mit EU-Umweltzeichen
- Grastrimmer, Graskantenschneider (Antrieb mit Verbrennungs-

motor) mit EU-Umweltzeichen

- Laubbläser mit EU-Umweltzeichen

- motorbetriebener Laubsammler mit EU-Umweltzeichen

b) **folgende Geräte** an Sonn- und Feiertagen, sowie werktags von 17 bis 9 Uhr und von 13 bis 15 Uhr **nicht betrieben werden:**

- Freischneider ohne EU-Umweltzeichen
- Grastrimmer, Graskantenschneider (Antrieb mit Verbrennungsmotor) ohne EU-Umweltzeichen
- Laubbläser ohne EU-Umweltzeichen
- motorbetriebene Laubsammler

ohne EU-Umweltzeichen

Sollen im Einzelfall diese Geräte innerhalb der Verbotszeiten betrieben werden, ist eine Ausnahme-genehmigung der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, erforderlich.

Nach dem Feiertagsgesetz (FTG) sind an Sonn- und Feiertagen öffentlich bemerkbare Arbeiten, die die Feiertagsruhe beeinträchtigen, verboten. Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschriften können als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet werden.

Für Fragen rund um die Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung, wie Gebietseinstufung oder Einschränkungen für weitere Geräte und Maschinen, steht das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz unter Telefon 974-1491, -1493, -1494, -1495, Telefax 974-1463 sowie E-Mail oa@fuerth.de gerne zur Verfügung. ■



Jeder kann Klima

Die Stadt Fürth beteiligt sich auch 2014 an der weltweiten Aktion des World Wide Fund for Nature (WWF) und schaltet am **Samstag, 29. März, ab 20.30 Uhr** die Fassadenbeleuchtung von Rathaus, Kohlenmarkt und Technischem Rathaus, Fußgängerzone und Grüner Markt, Kirche St. Michael und Berolzheimieranium für den Rest des Abends aus. Die Sicherheit ist durch die reguläre Straßenbeleuch-

tung selbstverständlich gewährleistet.

Unter dem diesjährigen Motto „Jeder kann Klima“ werden laut WWF tausende Städte weltweit für eine Stunde die Beleuchtung bekannter Gebäude und Sehenswürdigkeiten ausschalten und Millionen Menschen per Lichtschalter mehr Klima- und Umweltschutz fordern. Weitere Informationen dazu unter www.earthhour.wwf.de ■



Kompost

Aus technischen Gründen ist aktuell kein abgepackter Fertigungskompost am Kompostplatz Burgfarnbach sowie an den Recyclinghöfen Atzenhof und Fürth-Ost vorrätig.

Das Amt für Abfallwirtschaft bietet den Bürgern aber an, mitgebrachte oder erwerbbar Sacke am Kompostplatz Burgfarnbach selbst abzusacken, was zudem wesentlich preisgünstiger ist. ■



Geschlossen

Wegen einer Personalversammlung ist der Recyclinghof Atzenhof am **Mittwoch, 2. April, ab 14.30 Uhr** geschlossen. ■

SONNTAG 30. MÄRZ

**travel & trek
OUTDOOR
BASAR**

ELMOGRAFICO.DE

**LAGER
VERKAUF**

DABEISEIN Du suchst reduzierte Outdoor-Artikel? Neu oder in guter Second-Hand-Qualität? Dann komm zum travel & trek OUTDOOR BASAR (mit Lagerverkauf). Verkaufsoffener Sonntag, 30. März. Wir freuen uns auf dich – Basti & Udo.

MITMACHEN Du suchst einen neuen Besitzer für deine Outdoorsachen? Dann bringe diese am Samstag den 29. März bei uns im Laden vorbei. Am Sonntag den 30. März finden wir für deine Outdoor-Ware bestimmt einen Interessenten.

Infos auch auf facebook oder telefonisch unter **0911 746096** – travel & trek – Friedrichstrasse 4 – im Herzen von Fürth

! WE WANT YOU !

Wandern, Klettern, Radfahren sind für dich keine Fremdwörter und sportliche Mode sowie direkter Kundenkontakt von Bedeutung?! Dann bewirb dich bei uns als Azubi zum/zur **Handelsfachwirt/in**.

Neben Praxisphasen im Betrieb, werden in der Akademie für Handel Kenntnisse in den Bereichen Betriebsorganisation, Firmenrecht, Personalwirtschaft, Personalführung, Marketing etc. vermittelt. Das

AUSBILDUNG ZUM/ZUR HANDELFACHWIRT/IN

Tolle an dieser Ausbildung ist, dass Du gleich drei IHK Abschlüsse erzielen kannst: Kaufmann/frau im Einzelhandel, Ausbildeignung (ADA) und am Ende den Abschluss als Handelsfachwirt/in.

Was solltest Du mitbringen? Abitur oder Fachoberschulreife, Interesse an unseren Produkten, Selbstbewusstsein, Freude am Umgang mit Kunden, Leistungsbereitschaft, Mobilität und Spaß am Verkauf.

Deine Bewerbung schickst Du an: travel & trek, z. H. Herr Bastian Wurm, Friedrichstrasse 4, 90762 Fürth



Weigl Nutzfahrzeug-Service GmbH

Ihr **IVECO** Partner in Fürth

Reparatur und Wartung aller Nutzfahrzeuge und Busse

- HU durch TÜV und DEKRA
- Sicherheitsprüfung
- UVV Abnahme
- Klimaanlage Service
- Fahrtschreiberprüfung Analog und Digital
- Wohnmobilservice
- Unfallinstandsetzung
- Abschleppservice

Magazinstraße 65, 90763 Fürth
0911/706175 www.weigl-nfz.de




SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27
☎ 0911/774114

- Befestigungstechnik
- Elektrowerkzeuge

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



PETER-ERICH SCHMITT

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

Aktuelle Termine des BN

Der Bund Naturschutz (BN) weist auf folgende Veranstaltungen in Fürth hin:

Samstag, 29. März, 10 bis 13 Uhr, Theorie- und Praxisseminar „**Hügel- und Hochbeetbau**“. Wissenswertes zur einfachen Anwendung und Umsetzung von Anke Kurr-Brosig, Gärtnerin und Gartengästeführerin. Schaugarten des BN, Ecke Wilhelm-Raabe-Straße, Sebastian-Kneipp-Weg. Anmeldung mit Kontaktdaten bis drei Tage vorher unter Telefon 300 67 44 oder E-Mail AKurr-Brosig@t-online.de. Bei reger Anfrage auch andere Termine möglich, auch für Schulklassen geeignet.

Sonntag, 30. März, 14 Uhr, 101 Jahre BUND Naturschutz – Gerettete Landschaften: **Die Fürther Talauen** – Spaziergang rund um die Fürther Innenstadt mit Reinhard Scheuerlein. Viele landschaftliche Schmuckstücke existieren heute nur noch deshalb, weil engagierte Naturschützer sie vor der Zerstörung bewahrt haben. Treffpunkt: Hauptbahnhof, Südausgang, Ludwigstraße 1, Dauer etwa zwei Stunden. Die Führung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Samstag, 5. April, 10 bis 14 Uhr, **Mitmach-Kurs zum Bau eines Weiden-Flechtzauns** mit Korbflechterin Stefania Küble, naturnaher Schaugarten im Fürther Pegnitztal, Ecke Wilhelm-Raabe-Straße, Sebastian-

Kneipp-Weg. Anmeldung über die BN-Geschäftsstelle (Telefon 77 39 40 oder fuerth@bund-naturschutz.de) erforderlich, Kostenbeitrag zehn Euro.

Dienstag, 8. April, 19 Uhr, „**Der Biber – Garant der Artenvielfalt an Gewässern**“. Nach ihrer Ausrottung im 19. Jahrhundert haben Biber ihre natürlichen Lebensräume in Bayern fast vollständig zurückerobert, auch in Fürth. Mit ihnen ist eine zentrale „Schlüsselart“ an die Gewässer zurückgekehrt, von der viele andere Arten profitieren. Dieser bilderreiche Vortrag von Diplom Biologe Ulrich Meßlinger vermittelt einen kleinen Eindruck über die zahlreichen Aktivitäten des Bibers in der Kulturlandschaft und ihre bedeutenden positiven Auswirkungen auf den Naturhaushalt. Gaststätte Grüner Baum, Gustavstraße 34, Teilnahme kostenlos, auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Im Anschluss – **20.30 Uhr** – **Jahreshauptversammlung** der BN-Kreisgruppe Fürth-Stadt.

Samstag, 12. April, 10 bis 14 Uhr, **Pflanzenbörse** im naturnahen Schaugarten, Pegnitztal, Ecke Wilhelm-Raabe-Straße, Sebastian-Kneipp-Weg. Zum 19. Mal lädt der BN zur Tauschbörse ein, bei der überschüssige Pflanzen aus dem Garten gegen andere Gewächse eingetauscht werden können oder gegen eine Spende abgegeben werden. ■



Fürth StadtZEITUNG Scharvogel Grafikdesign

Ihre Werbeprospekte in der StadtZeitung Fürth!

Durch die Auswahl einzelner Stadtteile können Sie die Verteilung punktgenau steuern oder Sie erreichen bei einer Komplettverteilung alle 66.100 Haushalte im Stadtgebiet Fürth.

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth
Tel.: 0911 - 21 79 78 40

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de
Bürozeiten:
Mo-Fr: 10-16 Uhr



Scharvogel Grafikdesign
Das Gelbe vom Ei

- Logoentwicklung
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren & Kataloge
- Flyer / Plakate
- Messgestaltung
- Onlinekonzepte
- Screendesign
- Programming
- Konzeption

Ihre Werbeagentur in der Metropolregion!

Pfalzhausweg 69 | 90556 Cadolzburg | Tel.: 09103 - 700 99 - 95
mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de



Sumpfmeise setzt auf Vorrat



Foto: Förg

Die Sumpfmeise ernährt sich im Winter von Sämereien. Das heißt, sie kommt gerne ans Futterhaus, das reichlich mit ungeschälten Sonnenblumenkernen bestückt sein sollte. Sie ist übrigens die einzige Meise, die mehrere Körner bzw. Futterstückchen zugleich in den Schnabel nimmt, um damit rasch fortzufliegen. Ein Teil der „Beute“ wird als Vorrat unter loser Baumrinde versteckt. Die Brutzeit ist April und Mai. Als Lebensraum bevorzugen sie Auwälder, feuchte Laubwälder sowie Gärten und Parks.



Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 1. April, von 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr

eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).



Neue AOK-Kurse

Die AOK bietet ab April Nordic- und Reaktiv-Walking, Rückentraining, Qigong, Tai-Chi, Pilates und Yoga an. Die konkreten Kurster-

mine sowie nähere Informationen unter www.aok.de/bayern/kurse oder bei Natalie Freier, Telefon 74 34-217.



Praxis unter neuer Leitung

Der Fürther Allgemeinarzt Dr. Gerhard Grabner hat seine langjährige Praxis in der Schwabacher Straße 25 in neue Hände gelegt. Ab sofort kümmern sich Dr. Michael

Fischer (Internist) und Dr. Marianne Lober (Allgemeinärztin) mit ihrem Team um die Gesundheit der Patienten. Mehr dazu unter www.ihre-hausaerzte-fuerth.de.



Neuwahlen

Auf der Mitgliederversammlung der DJK Concordia Fürth 1920 e.V. standen in diesem Jahr turnusgemäße Neuwahlen auf der Tagesordnung. Der erste Vorsitzende Bernd Jesussek wurde im Amt bestätigt. Als Stellvertreterin wurde Verena Po-

loczek neu gewählt. Ihr Vorgänger Manuel Gutbier wechselt in die Position des Vereinsbeisitzers. In ihren Ämtern bestätigt wurden Bernhard Cieplik (dritter Vorsitzender, Kassenwart) sowie Ingeborg Teuber (Schriftführerin).

STEUERBERÄTERIN
Margit Leistner
 90768 Fürth - Burgfarrnbach
 Würzburger Str. 627 a
 Telefon 0911-9779 41 46
www.margit-leistner.de

KOSTENLOS
 holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
 Kostenloses Angebot!
 Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Maison Papillon
ROST
 WOHNBAU GMBH
Schlüsselfertiger Wohnungs-, Green- und Industriebau, Bauplanung und Bauausführung
www.Rost-Wohnbau.de

Errichtung von 19 großzügigen Eigentumswohnungen in 3 Häusern Fürth-Burgfarrnbach, Volckamerstraße in ausgesuchter guter Süd-Wohnlage als KfW-Effizienzhäuser 55 (IMV 2012)!

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung
- Direkt vom Bauträger
- Provisionsfreier Verkauf
- Sonnenunterstützte Heizung
- Warmwasserbereitung über Solar
- Fußbodenheizung inklusive
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Parkett im Wohnzimmer
- Moderne Architektur
- Großzügiger Mehrpersonenaufzug
- Ansprechende Grundrisse

50 Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarrnbach Tel.: 0911 / 75 10 02

VR Baufi Top
 DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE
Baufinanzierung
 10 Jahre Zinsfestschreibung:

2,06%* p.a.

Mehr Infos:
 0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

*) Stand: 17.03.2014; Sollzins 10 Jahre: 2,06% p.a.; 2,08% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

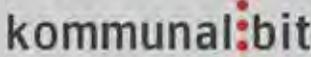
Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

Meisterbetrieb
Fliesen Paradises
RAUCH
Fliesen GmbH

Gibt's nicht ? - gibt's doch:

- Fliesenausstellung mit neusten Trends
- kompetente Beratung
- qualitätsbewusste, eigene Verlegung

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
 Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
 Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: info@rauch-fliesen.de



Wir suchen zum **1. September 2014** eine/n **Auszubildende/n** für den Beruf

Fachinformatikerin/ Fachinformatiker
Fachrichtung **Systemintegration**

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen und zum Ausbildungsberuf finden Sie im Internet unter www.kommunalbit.de oder können Sie unter Tel. (0911) 21 777-210 anfordern.

Bewerbungen werden bis 25. April 2014 ausschließlich per E-Mail an die Stadt Fürth, Personalamt/PE-AusF, 90744 Fürth, ausbildung@fuerth.de erbeten.

Wir fördern die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgen eine Politik der Chancengleichheit. Wir begrüßen Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.kommunalbit.de

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBIT stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!



Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie
Jetzt 4 Stunden gratis testen!

Studienkreis Fürth
Gebhardtstraße 2, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo–So 7–22 Uhr

Wir reparieren es lohnt sich !!

Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV HiFi schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Wir suchen ab sofort einen **technischen Sachbearbeiter / Vertriebsinnendienst (m/w) in Vollzeit**

Ihre Aufgaben:

Sie verantworten zahlreiche organisatorische und allgemeine Verwaltungstätigkeiten. Sie bearbeiten Aufträge bis hin zur Rechnungsstellung. Sie nehmen Anfragen entgegen, erstellen Angebote oder bearbeiten Reklamationen.

Ihr Profil:

Sie verfügen über eine qualifizierte technische/kaufmännische Ausbildung, mehrjährige Berufserfahrung und hohe Eigenmotivation. Sie sind sicher im Umgang mit MS-Office
Idealerweise bringen Sie Kenntnisse im Bereich Elektrotechnik mit.

Wir bieten Ihnen:

Ausgezeichnete Arbeitsatmosphäre und ein kollegiales Miteinander
Flache Hierarchie und schnelle Entscheidungswege
Entwicklungschancen durch Wachstum

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige und vollständige Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres möglichen Eintrittstermin an:

Bauer Distribution GmbH
Uwe Blöbl
Albrecht-Dürer-Str. 3a
90522 Oberasbach
www.bauer-distribution.com

Kleinanzeigen

Stellenmarkt

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n Kfz.-Mechaniker/in oder -Elektriker/in für Nutzfahrzeuge. www.weigl-nfz.de

Produktionshelfer/-in in VZ, LK Ansbach, bewerbung@service-first-personal.de

Putzhilfe für Familienhaushalt gesucht: 2 mal monatl. 3–4 Std nachmittags in Südstadt. Zuverlässig + freundlich + sauber? Tel: (0173) 3763034

Vermietung

Fürth-Nord - Schöne 3 Zi-Whg. 90 qm € 600 M. € 50 Garage + NK an Fam. m. Kind zu vermieten. Infos: 7907703

Immobilien

Kutzerstr, Fürth, freist. EFH, Bauj. 60, 900 qm Grund, 120 Qm Whnfl., TOP gepflegt, VB 429 000,- €, martin.ballin@axa.de, Immobilien

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 790818, Bremerstr 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Verkaufe

Verkaufe drei Koffernähmaschinen, Voll-Zick-Zack, á 25,- €, Tel.: (0176) 59590892

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

Qi Gong Kurse: www.zentrum-qigong.de oder (0176) 84296091

Neue Kurse „The Work“ nach Byron Katie. Mit 4 Fragen zu innerem Frieden und Gesundheit! 12.4./10.5. in Fürth. Info: www.karinschacher-coach.de (0171) 8248830

YOGA KURS für Anfänger: Die. 1.4., 9.30–10.45 (10x), Anmeldung und Info unter: (0152) 29956280 u. www.villaespan.de

Entgiften, abnehmen und fit werden. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 75 67 670

Suchen Sie einen Redepartner? Einfach reden – über was Sie wollen – Tel: (09005) 432352, 1.99 € a.d. Festn./Mobil abw., www.einfach-reden.eu

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

YOGA KURSE: Mo., 19–20.15, Fr., 20–21.15, Info: (0152) 29956280 oder www.villaespan.de

Sport

Outdoor Crosstraining - Effektiv. Frischlufttraining. Ausdauer, Kraft, Geschickl. Fr., 14.3. 17.15–18.15, Stadtwald hinter NH-Hotel, SpVgg, Tel.: (0177) 7368345

Body Workout – gesund & fit. Bewegung, Kraft, Haltung. SPORT PRO GESUNDHEIT, Mi., 26.3. (10x) 20–21.30, Pestalozzihalle, SpVgg, Tel. (0177) 7368345

Rückenfitness Training zur Stärkung der Rückenmuskulatur. SPORT PRO GESUNDHEIT. Sportzentr. Kronacher Str. 140, Mi., 12.3. (12x) 18.15–19.15, SpVgg, Tel. (0177) 7368345

Fit im Sommer, Fitness+ Mit Dipl. Sportphysiotherapeut, SPORT PRO GESUNDHEIT, Sportzentr. Kronacher Str. 140, Di., 25.3. (12x) 17.30–18.30, SpVgg, Tel. (0177) 7368345

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 771314

Für Senioren ab 70! Gemeinnützige Stiftung kauft Ihre Immobilie – Sie erhalten Wohnrecht und lebenslange Rente – Informationen unter 13026402

Schreiner verlegt Parkett und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel.: (0172) 8158944

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

66 500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 9698110

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Mobile med. Fußpflege – Hausbesuche. Handy: (0162) 471 8639

Fachanwälte für Familienrecht, wir vertreten und beraten Sie bei Trennung u. Scheidung kompetent und seriös. RAe Bengel & Rauschert, rufen Sie uns unverbindlich an: 37 65 09 30

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56.

Frühjahrspreise 20% Nachlass auf Insektenschutzgitter für Fenster und Türen in Profiqualität. Fa. Huber-Montage-Fürth, Tel. 76 48 38 + (0171) 237 64 75

Der Bauherrenberater für Gebäude und Grundstücke. Sachverständigenbüro J.Krause, Tel.: 759 1840, (0171) 752 91 90, Fax.: 03 22 23 70 48 33, E-Mail Herma.Krause@t-online.de

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

Rechtsanwälte Bengel & Rauschert Familienrecht, Erbrecht, Bankrecht, Immobilienrecht, Verkehrsrecht, Vertragsrecht, 37 65 09 30, www.bengel-rauschert.de

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 46 93 94, Mobil. (0170) 173 44 04

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. (0175) 742 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel.: (0172) 815 89 44

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Verschiedenes
Silikonfugen erneuern im Bad! WC und Küche, Schimmelbeseitigung, sauber und günstig FÜ/Nbg, (0175) 288 61 08

BARITON gesucht v. Pop-Jazz-Vokalensemble. Keine Profis, aber gut, 44–55 J., 6 Pers., Christina: info@6appeal.de

Der TSV Sack sucht zum Sept. 2014 Übungsleiter/in mit Ü-Schein für das Kinderturnen (5–14 Jahre) am Dienstag von 16.30 bis 19 Uhr in der Turnhalle Sack. Wer stellt sich dieser Herausforderung? Info unter Tel. 30 41 78.

Service für und mit Senioren Freizeitgestaltung, tägl.Hilfe, Arztbesuche, Kochen, Ausflüge, Anträge u. Behördenerledigung, Einkäufe. ALLES Für Senioren. Tel.: 285 12 60

Tennisspieler/innen ob Jung ob Alt sind beim TSV Sack, Boxdorfer Str. 51, 90765 Fürth recht herzlich willkommen. Schaut doch mal vorbei. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel: 76 50 91

SIE BRAUCHEN HILFE von privat für Ihr Grab am FÜ-Hauptfriedhof jeglicher Art. Rufen Sie an: 790 82 91

Unterricht

HILFE in den Sprachenfächern (E, L, F). Erfahrener Nachhilfeler kommt ins Haus. Tel.: 510 93 11

Prof. Nachhilfe, Abi- und Abschlusskurse, Übertrittskurs durch qualifiz. Lehrkräfte, www.nhs-fuerth.de Tel: 787 44 74

Nachhilfeschule Fürth sucht qualifizierte Nachhilfeler! alle Klassen/alle Fächer Tel.: 787 44 74, www.nhs-fuerth.de

Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

**Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie!
Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

StadtZEITUNG Scharvogel Grafikdesign

Das nächste Fürther StadtZeitungs-Spezial
„Urlaub, Reise & Erholung“ erscheint am 23.04.2014,
Anzeigenschluss ist am 11.04.2014.

Rufen Sie an: Wir beraten Sie gerne!
Tel.: 0911 - 21 79 78 40

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30 73 2-0

mit Kleider Laden

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

GR Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL

seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldschmuck | Goldmünzen | Golduhren | Zahngold

„Wir machen jedes Gold zu Geld“

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber

Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

Deutsche Wein-Klassiker.
Jetzt bis zu 36% reduziert.

GWF Winzergemeinschaft, Franken
2009 DOMINA, trocken
1 l. Flasche **3,79€**

Weingut Schloss Sommerhausen
2012 ROTLING ä weng, halbtrocken
0,75l. Flasche **5,99€** (1l = 7,98€)

Weingut Prinz zu Salm
2011 DER SALM, Cuveé, trocken
0,75l. Flasche **4,44€** (1l = 5,92€)

Ä weng günstiger:
Klassiker
bis zu **36%**
reduziert.

3.79	5,49	5.99	7,49	4.44	6,99
	-31%		-20%		-36%

Mitarbeiter gesucht:
www.edekaschmitt.de

Diese Angebote gibt es nur bei uns.
Aktion gültig vom 26.03. – 05.04.14
Geöffnet: Mo – Sa 8 – 20 Uhr.

<https://www.facebook.com/EDEKA.Schmitt>
<https://www.facebook.com/ECenterSchmitt>

Hausgemachter Frischkäse

1.79	1,99
	-10%

Frischkäse-Creme Lauch-Karotte
Frischkäsezubereitung, 70% Fett i. Tr.
je 100g **1,79€**

Bio-Qualität aus Kraffthof

1.49

Dworschak-Fleischmann
Bioland Topfkräuter, versch. Sorten
je Topf **1,49€**

my muesli

6.90	7,90
	-12%

Müsli
versch. Sorten (100g 1,20€)
je 575g Packung **6,90€**

Demeter Bio aus der Region

1.49	2,09
	-28%

Bio-Rinderschmorbraten
aus der Schulter
je 100g **1,49€**



MarcoSchmitt

jeden Mittwoch und Freitag frisch aus dem Rauch

1.29	1,69
	-23%

Geräucherte Forellen
Fischhof Hausmann, Petersaurach
je 100g **3,33€**

Bäuerliche Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall

2.22	2,89
	-23%

Bio-Hinterschinken
gekocht
je 100g **2,22€**

90427 N-Großgründlach
Wiesbadener Str. 31
90765 Fürth-Ronhof
Seeackerstraße 33

Änderungen vorbehalten. Alle Preise in Euro. Solange Vorrat reicht.

Aus der Region

0.99	1,29
	-23%

Merkendorfer
Sauerkraut
je 810 ml Dose **0,99€** (100g 0,13€)